

mini

2-KANÁLOVÝ RÁDIOVÝ PŘIJÍMAČ

Návod k obsluze

I. VŠEOBECNÉ INFORMACE

Rádiový přijímač MINI je dvoukanalovým zařízením, které umožňuje dálkové ovládání zařízení/pohonů pomocí vysílače dálkového ovládání WIŚNIOWSKI. Přijímač má dva kanály, které mohou pracovat v monostabilním nebo bistabilním režimu. Paměť rádiového přijímače umožňuje naprogramování 200 vysílačů pracujících v systému KeeLoq® na frekvenci 433,92 MHz.

II. TECHNICKÉ ÚDAJE

• Napájení	12...24 [V] AC/DC
• Spotřeba proudu	65 [mA]
• Frekvence	433 [Mhz]
• Paměť	200 vysílačů WIŚNIOWSKI
• Rozměry	46 (68 s úchyty) x 46 x 22 [mm]
• Pracovní teplota	-20°C do +55°C]
• Třída těsnosti	IP 20
• Počet kanálů	2
• Výstupy	1xNO/NC a 1xNO
• Zatížení	1[A]/24 [V] AC/DC

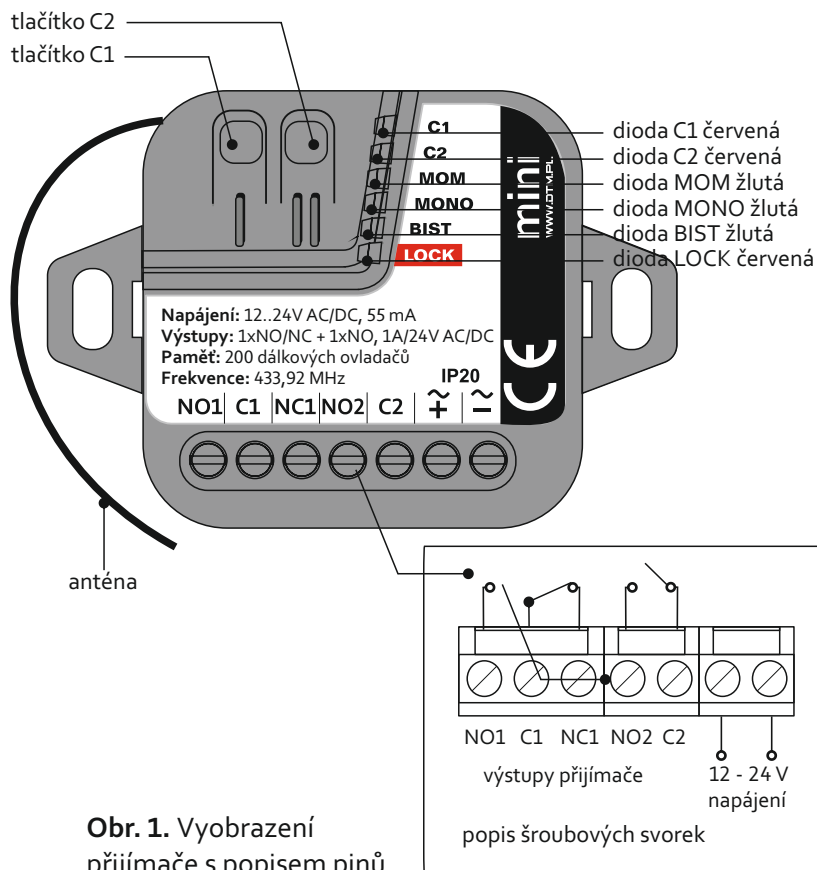
III. INSTALACE PŘIJÍMAČE

Před montáží rádiového přijímače vypněte napájení zařízení, ke kterému bude přijímač připojen.

Elektrické připojení by mělo být provedeno podle obr. 1, kde je zobrazen přijímač společně s popisem pinů.

Připojení napájení 12-24 [V] AC/DC je signalizováno cyklickým (každých 2,5s), současným blikáním diod C1 a C2.

Každé zapojení výstupního kanálu je signalizováno rozsvícením diody C1 pro kanál C1 a diody C2 pro kanál C2.



Obr. 1. Vyobrazení přijímače s popisem pinů.

IV. PROGRAMOVÁNÍ PŘIJÍMAČE

K programování a konfiguraci radiového přijímače slouží tlačítka C1 a C2.

1. Přidání vysílače do paměti přijímače.

Aby přidat tlačítko vysílače do přijímače, stiskněte a přidržte programovací tlačítko vybraného výstupního kanálu C1 /C2. Rozsvítí se dioda C1/C2. Následně stiskněte zvolené tlačítko ovladače, který má ovládat vybraný kanál. Správné naprogramování vysílače bude signalizováno blikáním diody C1/C2.



Obr. 2. Přidání ovladače do paměti přijímače.

! Rádiový přijímač ukončí programovací režim po 45 sekundách nečinnosti.

2. Odstranění vysílače z paměti přijímače.

Chcete-li vysílač odstranit, stiskněte a podržte současně tlačítka C1 a C2, na přijímači začnou blikat diody C1+C2+MOM+MONO+BIST. Následně je třeba stisknout libovolné tlačítko odstraňovaného vysílače. Zdařilé odstranění přijímač indikuje bliknutím diody C1.



Obr. 3. Odstranění ovladače z paměti přijímače.

! Příliš dlouhé (delší než 14 vteřin) držení stisknutých tlačítek C1 a C2 způsobí formatování paměti přijímače.

3. Dálkové přidání vysílače do paměti přijímače.

Abyste mohli dálkově přidat nový vysílač do přijímače, musíte být v rádiovém dosahu přijímače a mít již naprogramovaný vysílač.

POSTUP:

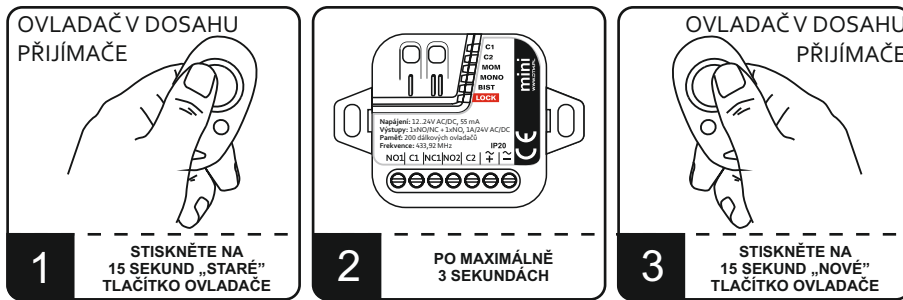
V dříve naprogramovaném vysílači stiskněte zvolené tlačítko po dobu 15 sekund. Poté, nejpozději do 3 sekund, stiskněte a podržte tlačítko vysílače, který má být přiřazen, po dobu 15 sekund.

Funkce vzdáleného přiřazení není k dispozici v případě:

- nakonfigurování kanálu tak, aby pracoval v dočasném režimu,
- zapnuté blokaci vzdáleného přepisování vysílačů,
- zapnutého servisního zámku.

Nezdařilé přiřazení vysílače může být způsobené:

- vybitou baterii ve vysílači,
- radiovým rušením, které mohlo vzniknout během procesu přiřazení,
- plnou paměti přijímače.



Obr. 4. Vzdálené zadávání ovladače.

4. Zablokování/odblokování dálkového zadávání vysílačů.

Aby zabezpečit zařízení před neoprávněnými pokusy přiřazení dalšího vysílače, je třeba zablokovat funkci dálkového přiřazování ovladačů.

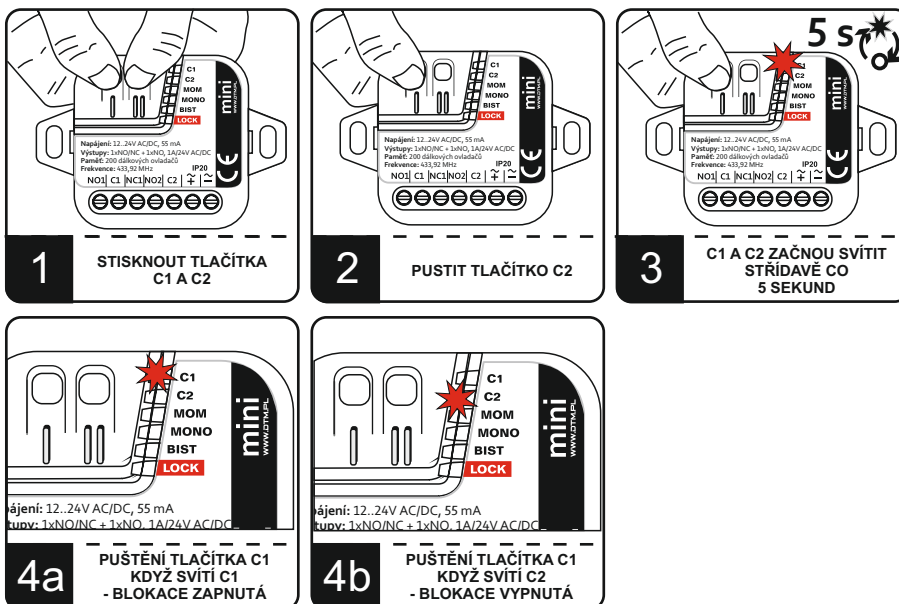
Za účelem zablokování/odblokování funkce dálkového přiřazování ovladačů je třeba stisknout tlačítka C1 a C2 a následně pustit tlačítko C2. Po 5 sekundách začnou střídavě každých 5 sekund blikat diody C1 a C2.

Aby zapnout blokaci je třeba pustit tlačítko C1 ve chvíli kdy dioda C1 svítí.

Aby vypnout blokaci je třeba pustit tlačítko C1 ve chvíli kdy dioda C2 svítí.



Puštění tlačítka C1 dříve než před uplynutím 5 sekund od chvíle puštění tlačítka C2 způsobí ukončení postupu bez uložení změn.



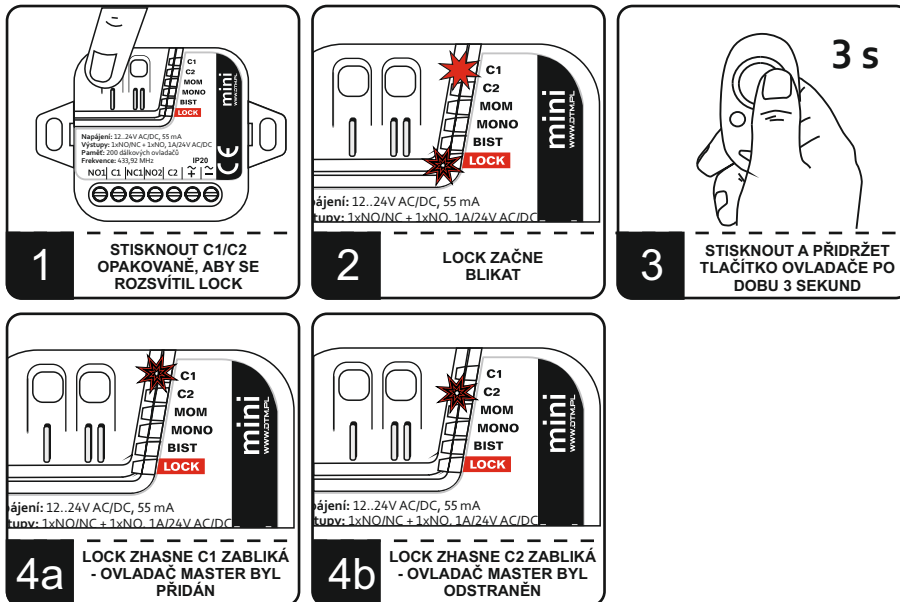
Obr. 5. Zablokování/odblokování funkce dálkového zadávání ovladače.

5. Servisní zámek. Přidání/odstranění ovladače „MASTER“.

Servisní zámek je funkce, která vypíná provoz ovladačů přidaných do přijímače po dobu např. údržbářských prací. Zapnutí zámku způsobí, že přijímač nereaguje na signál z vysílačů.

Pro aktivaci servisního zámku je nezbytné přidání do přijímače vysílače „MASTER“, kterým lze také ovládat kanály.

Do paměti přijímače lze zadat maximálně 5 vysílačů „MASTER“.



Obr. 6. Přidání/odstranění ovladače „master“.

Aby přidat/odstranit vysílač „MASTER“ je třeba stisknout tlačítko C1 nebo C2. Rozsvítí se dioda C1 nebo C2 a dioda signalizující aktuálně nastavený provozní režim MOM/MONO/BIST.

Opakovaným stisknutím tlačítka C1 nebo C2 se rozsvítí dioda LOCK. Dioda LOCK začne blikat. V tomto okamžiku stiskněte a přidržte tlačítko vysílače po dobu 3 sekund. Přidání vysílače „MASTER“ je signalizováno bliknutím diody C1 a odstranění vysílače je signalizováno bliknutím diody C2.

Doporučuje se, aby vysílač „MASTER“ nebyl používán k ovládání kanálů, ale pouze k zapnutí/vypnutí servisního zámku.

6. Zapnutí/vypnutí servisního zámku.

Aby zapnout/vypnout funkci servisního zámku, stiskněte pětkrát libovolné tlačítko vysílače „MASTER“ když budete v dosahu přijímače, po dobu ne delší než 5 sekund. Zapnutí blokace je indikováno rozsvícením diody LOCK, vypnutí blokace je indikováno zhasnutou diodou LOCK.



Obr. 7. Zapnutí/vypnutí servisního zámku.



Servisní zámek je odstraněn po naformátování paměti přijímače.

7. Nastavení monostabilního režimu (tovární nastavení).

Chcete-li nastavit provozní režim kanálu na monostabilní, stiskněte a uvolněte tlačítko vybraného kanálu C1/C2. Rozsvítí se červená dioda C1/C2 a žlutá LED dioda, která signalizuje aktuálně nastavený režim kanálu. Opakovaným stisknutím tlačítka C1/C2 je třeba nastavit monostabilní režim (MONO).

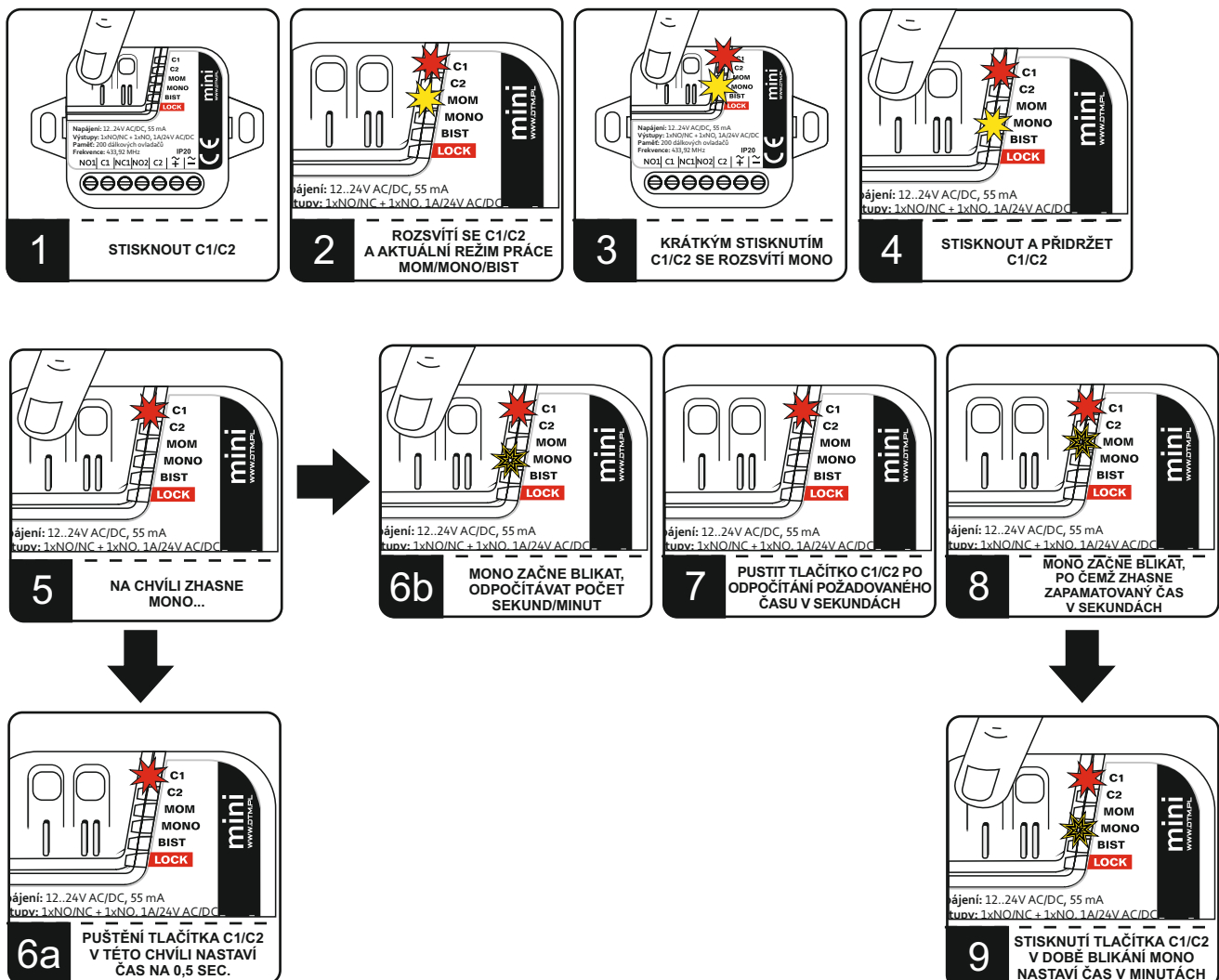
Aby potvrdit volbu, stiskněte a pusťte tlačítko C1/C2.

8. Nastavení času aktivace kanálu (signálu).

Aby nastavit čas aktivace signálu, stiskněte a přidržte tlačítko C1/C2. LED dioda s popisem MONO zhasne a po chvíli začne blikat. Po celou dobu držte stisknuté tlačítko C1/C2 a zároveň odpočítejte požadovaný počet bliknutí, po čemž pusťte tlačítko C1/C2.

Počet bliknutí (impulsů) diody MONO znamená čas zapnutí kanálu v sekundách. Pokud po puštění tlačítka C1/C2, ale ještě v době, kdy bliká dioda C1/C2, bude na chvíli zmáčknuté tlačítko C1/C2, bude čas nastaven v minutách.

Pro nastavení času zapnutí 0,5 sekund je třeba pustit tlačítko C1/C2 ještě před prvním bliknutím žluté LED diody s popisem MONO.



Obr. 8. Nastavení času zapnutí kanálu v monostabilním režimu.

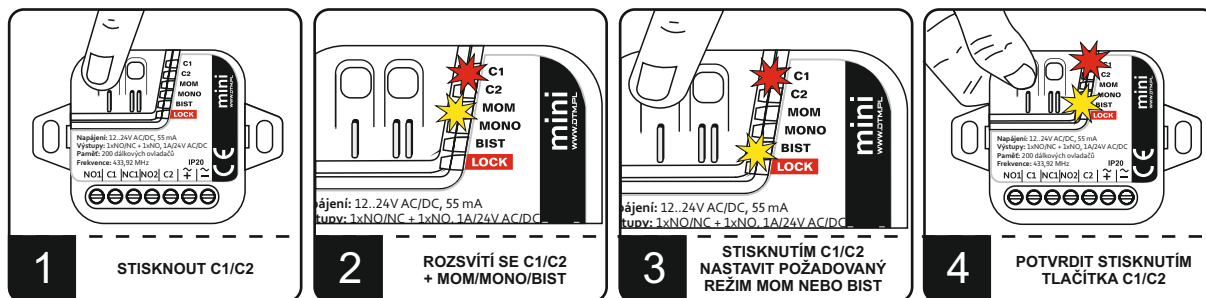
9. Nastavení bistabilního nebo dočasného režimu.

Chcete-li nastavit dočasný režim MOM kanálu C1/C2 je třeba stisknout a pustit tlačítko C1/C2. Rozsvítí se červená dioda C1/C2 a žlutá LED dioda, která signalizuje aktuálně nastavený režim práce kanálu (MOM/MONO/BIST).

Následným opakovaným stisknutím tlačítka C1/C2 je třeba nastavit požadovaný režim práce MOM.

Pokud chcete nastavit bistabilní režim BIST, je třeba zvolit tlačítkem C1/C2 režim práce BIST.

Pro potvrzení zvoleného režimu práce je třeba stisknout a přidržet tlačítko C1/C2 přijímače. Dioda C1/C2 zabliká, po čemž diody C1/C2 a MOM lub BIST zhasnou. Režim práce byl uložen do paměti.



Obr. 9. Nastavení bistabilního nebo dočasného režimu.

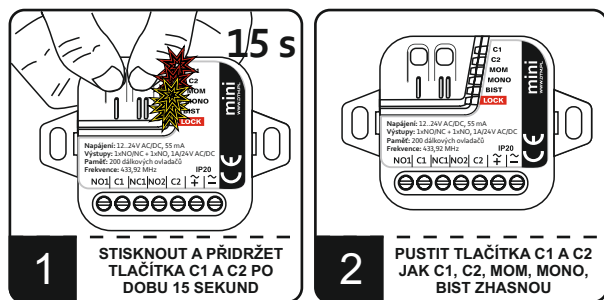


Stisknutí tlačítka sousedního kanálu způsobí opuštění programovacího režimu bez potvrzení změn.

10. Formátování paměti přijímače.

Za účelem zformátování paměti rádiového přijímače, stiskněte a podržte tlačítka C1 a C2 přijímače po dobu 15 sekund.

Diody: C1, C2, MOM, MONO, BIST začnou blikat. Tlačítka je třeba pustit teprve tehdy, když diody zhasnou.



Obr. 10. Formátování paměti.



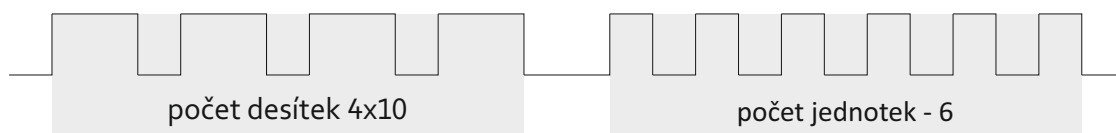
Formátování paměti rádiového přijímače obnoví tovární nastavení.

11. Kontrola počtu naprogramovaných vysílačů.

Chcete-li zkontrolovat počet vysílačů zadaných do paměti přijímače, je třeba po přidání nebo odebrání vysílače přidržet tlačítko vybraného kanálu přijímače po dobu dalších 5 sekund. Dioda LED zvoleného kanálu začne blikat, čímž informuje o počtu naprogramovaných vysílačů.

Je třeba odečíst počet a délku impulsů generovaných LED diodou. Nejprve se zobrazuje počet v desítkách (od 0 do 20 dlouhých impulsů) a následně počet jednotek (od 0 do 9 krátkých impulsů).

Příklad byl zobrazen na obrázku:



Obr. 11. Příklad impulsů zobrazující 46 kusů vepsaných ovladačů.



DTM systém nyní prohlašuje, že radiový přijímač je shodný s nařízením 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetové adrese www.dtm.pl.



Uvedený symbol informuje, že dané elektrické nebo elektronické zařízení po ukončení jeho používání nesmí být likvidováno spolu s domovním odpadem. Zařízení by mělo být doručeno do specializovaného sběrného místa. Podrobné informace o nejbližším sběrném místě získáte od místního úřadu. Při zakoupení jiného zařízení s podobnými vlastnostmi může být produkt vrácen místnímu distributorovi. Zajištěním správné likvidace tohoto produktu šetříte cenné přírodní zdroje a zabraňujete negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být vystaveny riziku v případě nesprávného zacházení s odpadem.

mini

2-KANAL-FUNKEMPFÄNGER Benutzerhandbuch

I. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Der Funkempfänger MINI ist ein Zweikanalgerät, das die Fernsteuerung von Geräten/Betrieben mit WIŚNIOWSKI-Funksendern ermöglicht. Der Empfänger hat zwei Kanäle, die im monostabilen oder bistabilen Modus arbeiten können. Der Speicher des Funkempfängers kann 200 Sender speichern, die im KeeLoq®-System auf 433,92 MHz arbeiten.

II. TECHNISCHE DATEN

• Spannungsversorgung	12...24 [V] AC/DC
• Stromaufnahme	65 [mA]
• Frequenz	433 [MHz]
• Speicher	200 WIŚNIOWSKI-Sender
• Abmessungen	46 (68 mit Griffen) x 46 x 22 [mm]
• Arbeitstemperatur	-20°C bis +55°C
• Schutzart	IP 20
• Anzahl der Kanäle	2
• Ausgänge	1xNO/NC und 1xNO
• Belastbarkeit	1[A]/24[V] AC/DC

III. EMPFÄNGER-INSTALLATION

Schalten Sie vor der Installation des Funkempfängers die Stromversorgung des Geräts aus, an das der Empfänger angeschlossen werden soll.

Der elektrische Anschluss sollte wie in Abbildung 1 erläutert erfolgen, wo der Empfänger zusammen mit einer Beschreibung der Leitungen dargestellt ist.

Der Anschluss der 12-24 [V] AC/DC-Spannungsversorgung wird durch zyklisches (alle 2,5 s), gleichzeitiges Blinken der LEDs C1 und C2 signalisiert. Jedes Schalten des Ausgangskanals wird durch Aufleuchten der C1-Diode für den C1-Kanal und der C2-Diode für den C2-Kanal signalisiert.

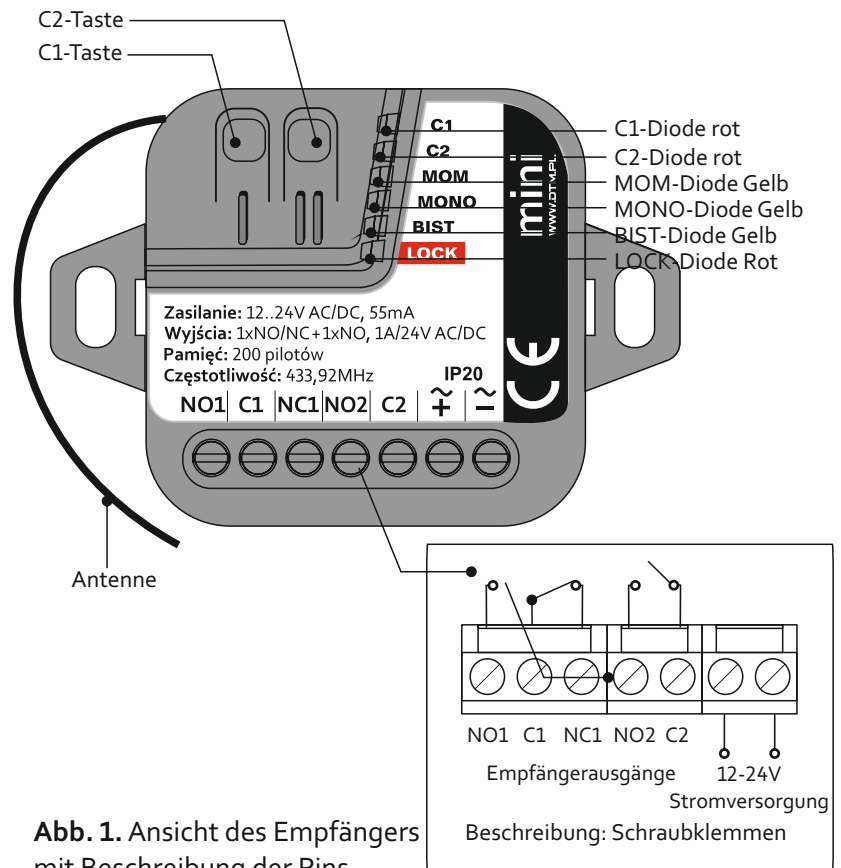


Abb. 1. Ansicht des Empfängers mit Beschreibung der Pins.

IV. PROGRAMMIERUNG DES EMPFÄNGERS

Verwenden Sie die Tasten C1 und C2, um den Funkempfänger zu programmieren und zu konfigurieren.

1. Hinzufügen des Senders zum Speicher des Empfängers.

Um dem Empfänger eine Sendertaste hinzuzufügen, halten Sie die Programmier Taste des gewählten Ausgangskanals C1/C2 gedrückt. Die LED C1/C2 leuchtet. Drücken Sie dann die gewünschte Fernbedienungstaste, um den ausgewählten Kanal zu steuern. Die korrekte Programmierung des Senders wird durch Blinken der LED C1/C2 signalisiert.



Abb. 2. Eingabe der Fernbedienung in den Speicher des Empfängers



Der Funkempfänger verlässt den Programmiermodus nach 45 Sekunden Inaktivität.

2. Löschen des Senders aus dem Speicher des Empfängers.

Um den Sender zu entfernen, drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten C1 und C2 des Empfängers, die LEDs C1+C2+MOM+MONO+BIST blinken. Drücken Sie dann eine beliebige Taste des zu löschenden Senders.

Das erfolgreiche Entfernen wird durch Blinken der C1-Diode signalisiert.



Abb. 3. Entfernen der Fernbedienung aus dem Speicher des Empfängers.



Wenn Sie die Tasten C1 und C2 zu lange gedrückt halten (mehr als 14 Sekunden), wird der Speicher des Empfängers formatiert.

3. Hinzufügen des Senders zum Speicher des Empfängers aus der Ferne.

Um dem Empfänger aus der Ferne einen neuen Sender hinzuzufügen, müssen Sie sich in Funkreichweite des Empfängers befinden und über einen bereits eingelernten Sender verfügen.

VORGEHENSWEISE:

Drücken Sie die ausgewählte Taste des vorprogrammierten Senders für 15 Sekunden. Halten Sie dann die hinzuzufügende Sendertaste innerhalb von 3 Sekunden für 15 Sekunden gedrückt.

Die Funktion "Remote Add" ist nicht verfügbar in folgenden Fällen:

- Konfigurierung des Kanals für den Momentanbetrieb.
- Aktivierung der Blockade der Fernbedienungsanmeldung.
- Serviceblockade ist aktiviert.

Das Fehlschlagen des Hinzufügens eines Transmitters kann verursacht sein durch:

- Eine leere Batterie im Sender.
- Funkstörungen, die während des Vorgangs aufgetreten sein können.
- Voller Empfängerspeicher.

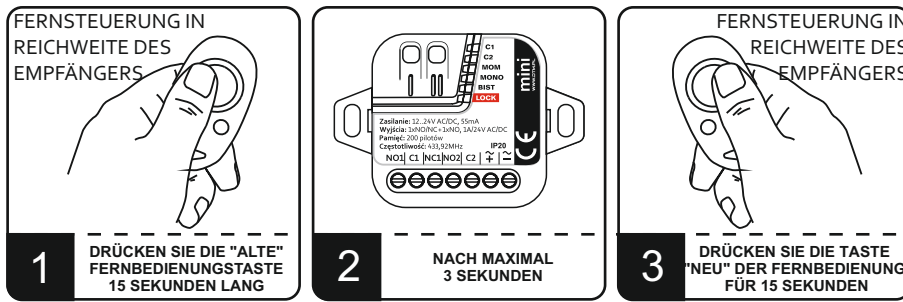


Abb.4 Typisierung der Fernbedienung.

4. Verriegelung/Entriegelung der Fernbedienungseingabe.

Um das Gerät vor unbefugten Versuchen zu schützen, weitere Sender hinzuzufügen, sollte die Funktion der Fernzuordnung von Sendern deaktiviert werden.

Um die Zuordnungsfunktion der Fernbedienung zu sperren/freizugeben, drücken Sie die Tasten C1 und C2 und lassen Sie dann die Taste C2 los. Nach 5 Sekunden beginnen die LEDs C1 und C2, sich alle 5 Sekunden abzuwechseln.

Um die Verriegelung zu aktivieren, lassen Sie die Taste C1 los, wenn die Diode C1 leuchtet.

Um die Verriegelung zu deaktivieren, lassen Sie die Taste C1 los, wenn die Diode C2 leuchtet.



Wenn die Taste C1 losgelassen wird, bevor 5 Sekunden seit dem Loslassen der Taste C2 vergangen sind, wird der Vorgang beendet, ohne die Änderungen zu speichern.

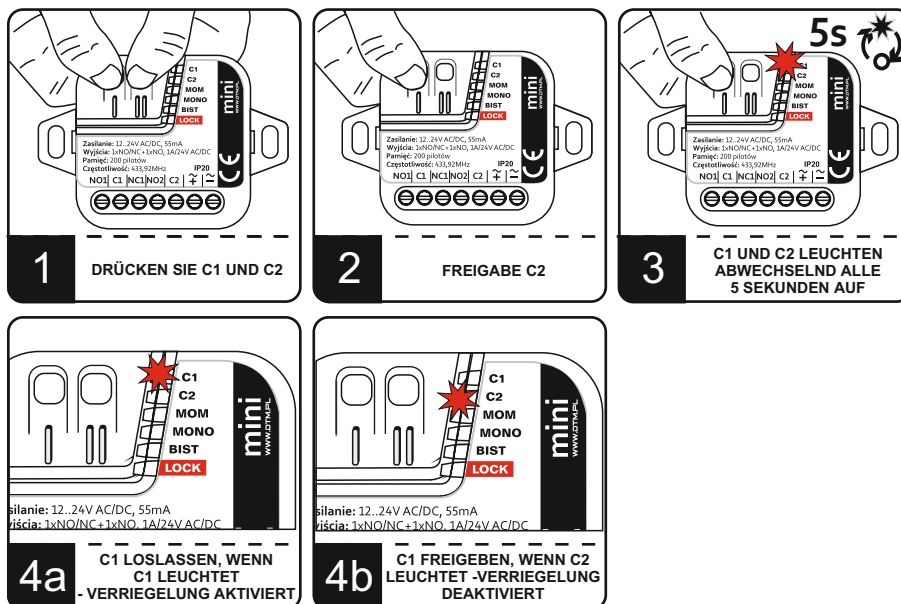


Abb.5 Sperren/Entsperren der Fernbedienungs-Tippfunktion.

5. Service-Schloss. Hinzufügen/Entfernen der "MASTER"-Fernbedienung.

Die Service-Sperre ist eine Funktion, die den Betrieb der dem Empfänger zugeordneten Fernbedienungen für die Zeit von z. B. Wartungsarbeiten sperrt. Das Aktivieren der Sperre bewirkt, dass der Empfänger nicht auf das Signal der Sender reagiert. Zur Aktivierung der Serviceverriegelung ist es notwendig, einen "MASTER"-Sender zum Empfänger hinzuzufügen, der auch zur Steuerung von Kanälen verwendet werden kann.

Es können maximal 5 "MASTER"-Sender im Speicher des Empfängers abgelegt werden.

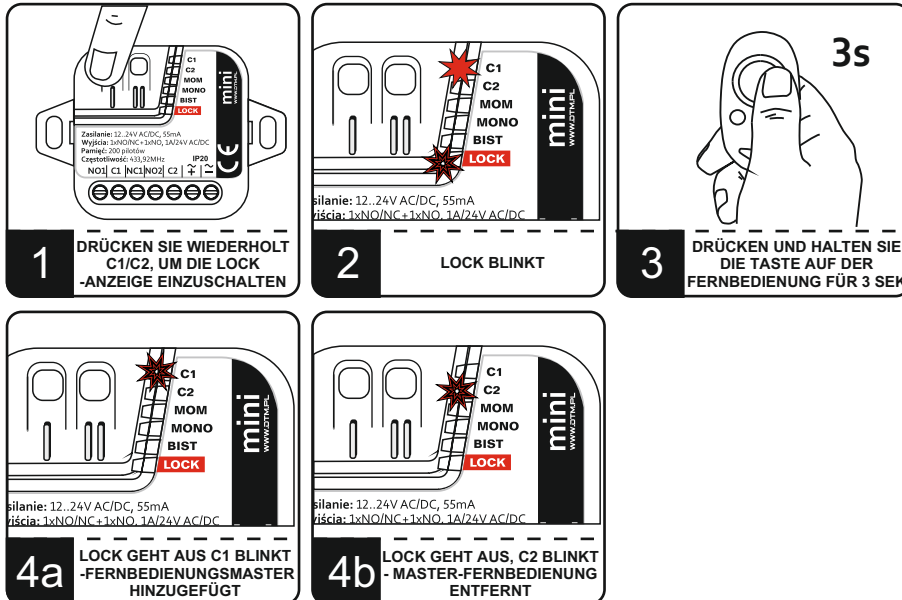


Abb.6. Hinzufügen/Entfernen der "Master"-Fernbedienung.

Zum Hinzufügen/Löschen des "MASTER"-Senders drücken Sie die Taste C1 oder C2. Die LED C1 oder C2 leuchtet auf und die LED, die den aktuell eingestellten MOM/MONO/BIST-Modus anzeigt. Drücken Sie wiederholt die Taste C1 oder C2, um die LED LOCK zum Leuchten zu bringen. Der LOCK-LED blinkt. Drücken Sie an dieser Stelle die Sendertaste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Das Hinzufügen des Senders "MASTER" wird durch Blinken der Diode C1 signalisiert, das Entfernen des Senders durch Blinken der Diode C2.

Es wird empfohlen, den Sender "MASTER" nicht zur Steuerung von Kanälen zu verwenden, sondern nur zum Aktivieren/Deaktivieren der Serviceverriegelung.

6. Aktivieren/Deaktivieren der Serviceverriegelung.

Um die Service-Verriegelungsfunktion zu aktivieren/deaktivieren, drücken Sie eine beliebige "MASTER"-Sendertaste fünfmal innerhalb von 5 Sekunden, während Sie sich in Reichweite des Empfängers befinden. Wenn die Sperre aktiviert ist, leuchtet die Diode LOCK, wenn die Diode LOCK aus ist, wurde die Sperre deaktiviert.

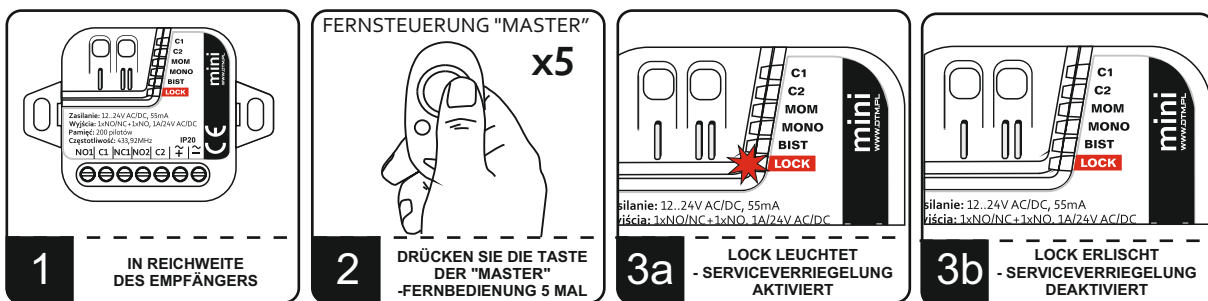


Abb.7. Aktivieren/Deaktivieren der Servicesperre.



Nach dem Formatieren des Empfängerspeichers wird die Serviceverriegelung aufgehoben.

7. Einstellung des monostabilen Modus (Werkseinstellung).

Um den Kanalmodus auf monostabil einzustellen, drücken Sie die ausgewählte Kanaltaste C1/C2 und lassen Sie sie los. Die rote LED C1/C2 leuchtet auf und die gelbe LED zeigt den aktuell eingestellten Kanalmodus an. Drücken Sie wiederholt C1/C2, um den monostabilen Modus (MONO) einzustellen. Drücken Sie die Taste C1/C2 und lassen Sie sie los, um die Auswahl zu bestätigen.

8. Einstellung der Kanal-(Signal-)Schaltzeit.

Um das Signal auf Zeit zu setzen, halten Sie die Taste C1/C2 gedrückt. Der MONO-LED erlischt und blinkt nach einer Weile. Halten Sie die Taste C1/C2 die ganze Zeit gedrückt, zählen Sie die gewünschte Anzahl der Blinksignale herunter und lassen Sie dann die Taste C1/C2 los.

Die Anzahl der Blinksignale (Impulse) der MONO-Diode gibt die Kanalaktivierungszeit in Sekunden an. Wenn die Taste C1/C2 nach dem Loslassen der Taste C1/C2 einen Moment lang gedrückt wird, die Diode C1/C2 aber noch blinkt, wird die Zeit in Minuten eingestellt.

Um die Schaltzeit von 0,5 s einzustellen, ist es notwendig, den Taster C1/C2 vor dem ersten Blinken der gelben LED mit der Bezeichnung MONO loszulassen.

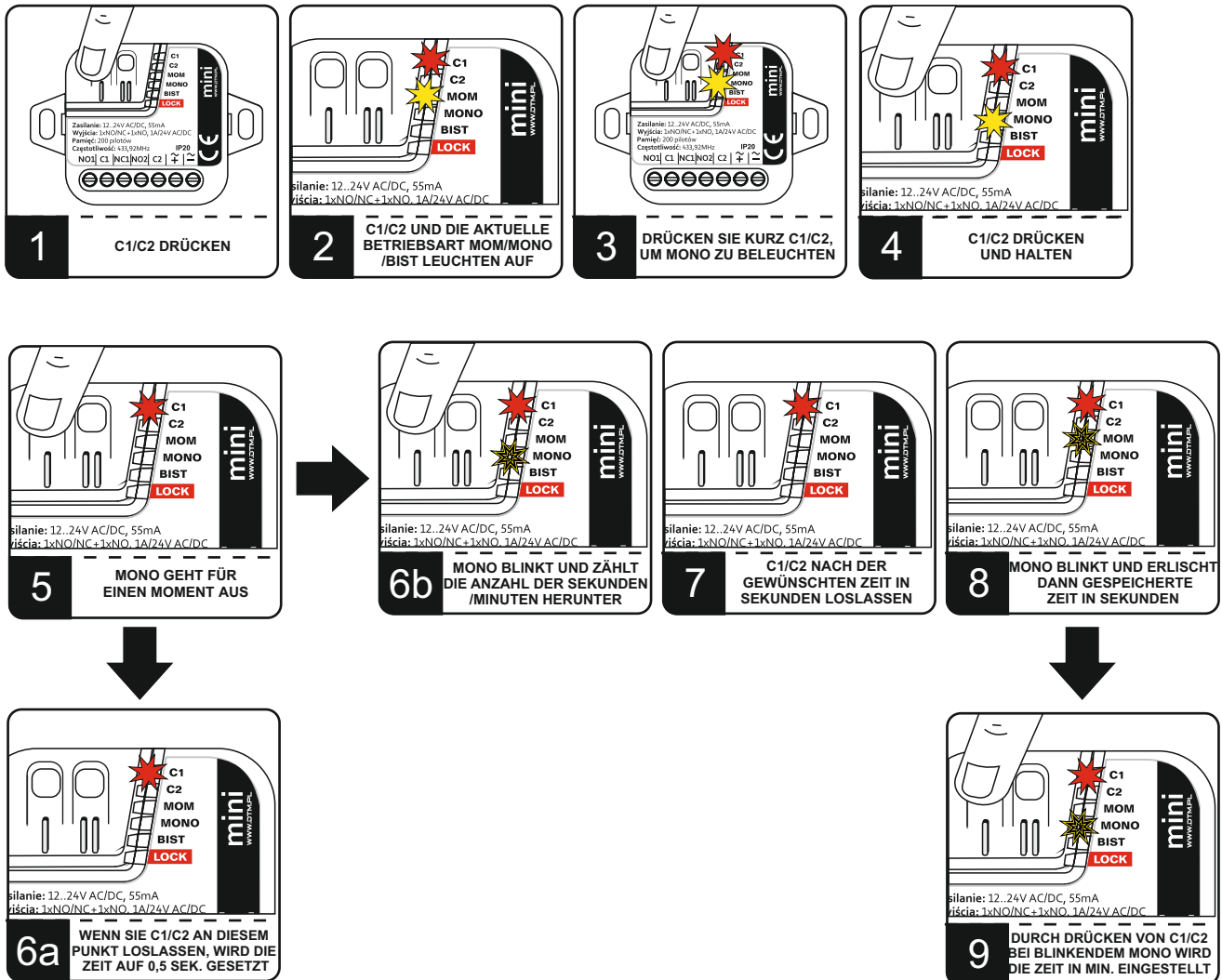


Abb. 8. Einstellung der Kanalschaltzeit im monostabilen Modus.

9. Stellen Sie den bistabilen oder taktile Modus ein.

Drücken Sie die Taste C1/C2 und lassen Sie sie los, um das MOM, Kanal C1/C2 in den Momentanmodus zu versetzen. Die rote LED C1/C2 und die gelbe LED leuchten auf, um den aktuell eingestellten Kanalmodus (MOM/MONO/BIST) anzuzeigen. Stellen Sie dann durch wiederholtes Drücken der Taste C1/C2 den gewünschten MOM-Modus ein.

Wenn Sie den bistabilen BIST-Modus einstellen wollen, wählen Sie die BIST-Betriebsart mit der Taste C1/C2. Um die gewählte Betriebsart zu bestätigen, halten Sie die Taste C1/C2 des Empfängers gedrückt. Die LED C1/C2 blinkt, dann erlöschen die LEDs C1/C2 und MOM oder BIST. Die Betriebsart wurde im Speicher abgelegt.

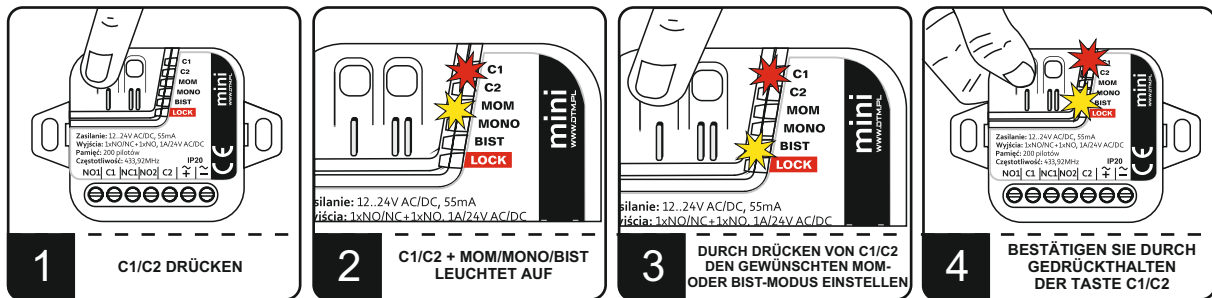



Abb.9. Einstellung des bistabilen oder momentanen Modus.

 Durch Drücken der Nachbarkanaltaste wird der Programmiermodus verlassen, ohne die Änderungen zu bestätigen.


10. Formatieren des Speichers des Empfängers.

Um den Speicher des Funkempfängers zu formatieren, halten Sie die Tasten C1 und C2 des Empfängers 15 Sekunden lang gedrückt.

LEDs: C1, C2, MOM, MONO, BIST beginnen zu blinken. Lassen Sie die Tasten erst los, wenn die LEDs erlöschen.



Abb.10. Speicher formatieren.

 Durch das Formatieren des Speichers des Funkempfängers wird das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

11. Steuern Sie die Anzahl der programmierten Sender.

Um die Anzahl der im Speicher des Empfängers gespeicherten Sender nach dem Hinzufügen oder Entfernen eines Senders zu überprüfen, halten Sie die Kanaltaste des Empfängers weitere 5 Sekunden lang gedrückt. Die LED für den ausgewählten Kanal blinkt, um die Anzahl der programmierten Sender anzuzeigen.

Lesen Sie die Anzahl und Länge der von der LED erzeugten Pulse ab. Zuerst wird die Anzahl der Zehner angezeigt (von 0 bis 20 langen Impulsen), dann die Anzahl der Einser (von 0 bis 9 kurzen Impulsen).

Ein Beispiel ist in der Abbildung dargestellt:

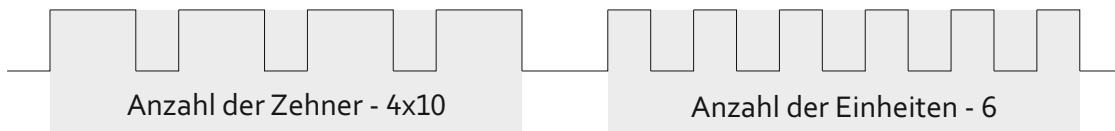


Abb.11. Beispiel für Impulse mit 46 Stück eingegebener Fernbedienungen.



DTM System erklärt hiermit, dass der Funkempfänger der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie auf www.dtm.pl.



ENTSORGUNG

Elektrische oder elektronische Geräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Durch die korrekte Entsorgung des Geräts können Sie die natürlichen Ressourcen der Erde länger schonen und der Zerstörung der Umwelt entgegenwirken.



mini

2-CHANNEL RADIO RECEIVER

User manual

I. GENERAL INFORMATION

The MINI radio receiver is a two-channel device that enables remote control of devices/controllers using WIŚNIEWSKI remote control transmitters. The receiver has two channels that can operate in monostable or bistable mode. The memory of the radio receiver enables programming of 200 transmitters operating in the KeeLoq® system at the frequency of 433.92 MHz.

II. TECHNICAL DATA

- Power supply 12... 24 [V]AC/DC
- Current consumption 65 [mA]
- Frequency 433 [MHz]
- Memory 200 WIŚNIEWSKI transmitters
- Dimensions 46 (68 with handles) x 46 x 22 [mm]
- Temperature -20 ° [C] to + 55 ° [C]
- Tightness class IP 20
- Number of channels 2
- Outputs 1xNO / NC and 1xNO
- Load 1[A]/24 [V]AC/DC

III. RECEIVER INSTALLATION

Before installing the radio receiver, turn off the power supply of the device to which the receiver is connected.

The electrical connection should be carried out in accordance with fig. 1, where the receiver is presented with a description of the terminals.

Connection of 12-24 [V] AC / DC power supply is signaled by cyclical (every 2.5 s), simultaneous blinking of C1 and C2 LEDs.

Each activation of the output channel is signaled by lighting of the C1 diode for the C1 channel and the C2 diode for the C2 channel.

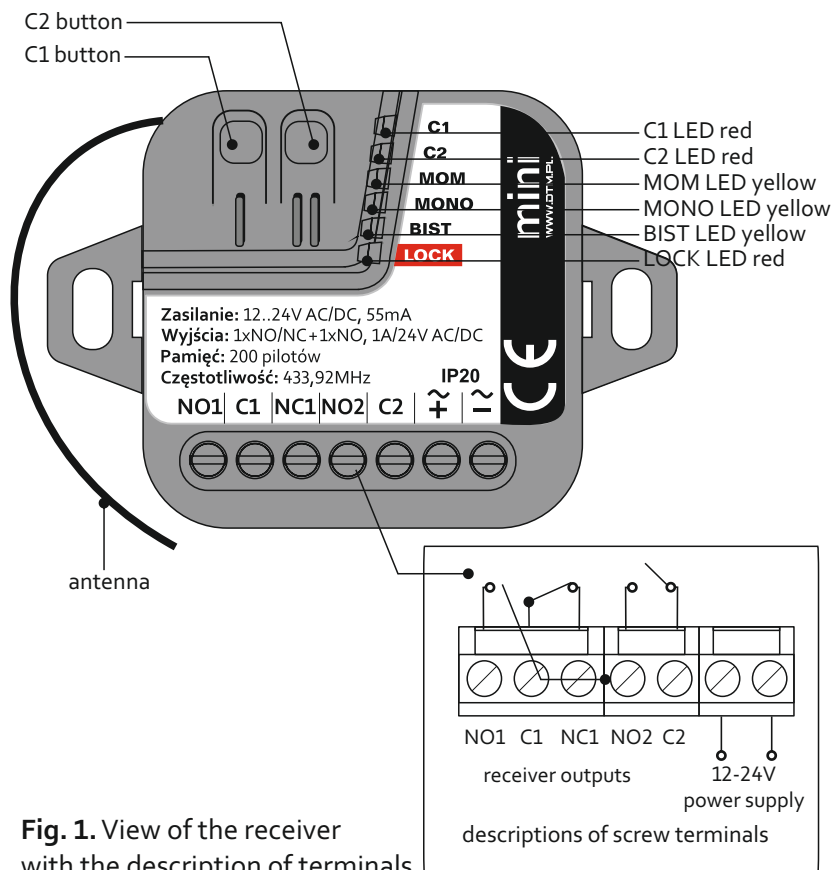


Fig. 1. View of the receiver with the description of terminals.

IV. PROGRAMMING OF THE RECEIVER

The C1 and C2 buttons are used to program and configure the radio receiver.

1. Adding a transmitter to the receiver's memory.

To add a transmitter button to the receiver, press and hold the programming button of the selected C1/C2 output channel. The C1/C2 LED will light up. Then press the selected button of the remote which is to control the selected channel. The correct programming of the transmitter will be signaled by the C1/C2 diode blinking.

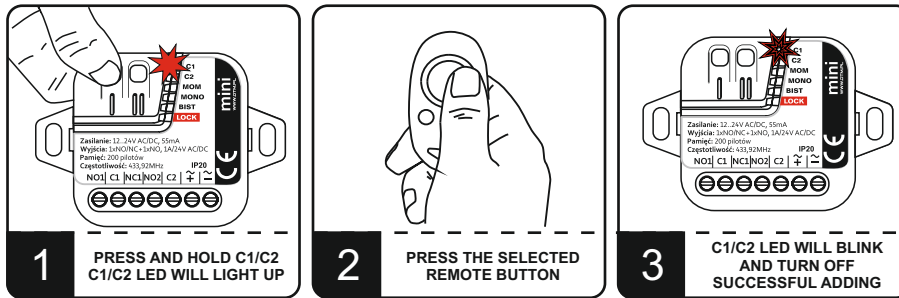


Fig. 2. Adding the remote to the receiver's memory.

! The receiver will exit programming mode after 45 seconds of inactivity.

2. Deleting the transmitter from the receiver's memory.

In order to remove the transmitter, simultaneously press and hold the C1 and C2 buttons of the receiver, the C1 + C2 + MOM + MONO + BIST diodes will start blinking. Then press any button of the transmitter to be removed.

Successful removal will be indicated by the C1 diode blinking.



Fig. 3. Removing the remote control from the receiver's memory.

! Pressing C1 and C2 buttons for too long (over 14 seconds) will format the receiver's memory.

3. Remote adding a transmitter to the receiver's memory.

In order to remotely add a new transmitter to the receiver, you must be within the radio range of the receiver and have a transmitter that has already been programmed.

PROCEDURE:

In the previously programmed transmitter, press the selected button for 15 seconds. Then, within no more than 3 seconds, press and hold the button of the transmitter to be assigned for 15 seconds.

The remote assigning function is unavailable in the case of:

- channel operates in momentary mode,
- enabled blockade of remote adding transmitters,
- service lock is activated.

Failed to add a transmitter may be caused by:

- low battery in the transmitter,
- radio interference that may have occurred during the procedure,
- full memory of the receiver.

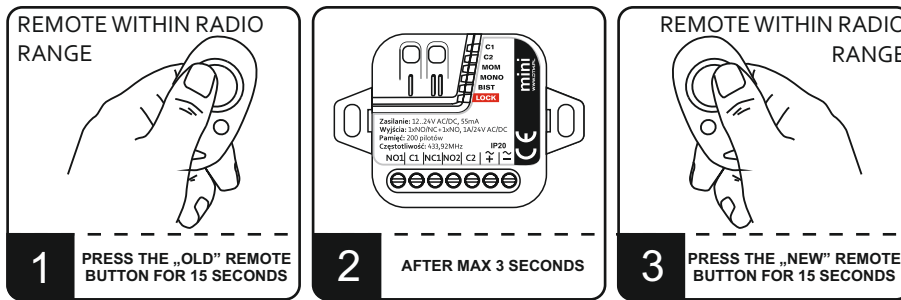


Fig.4 Remote adding of the remote control.

4. Locking / unlocking the remote adding of transmitters.

In order to protect the device against unauthorized attempts to add an additional transmitter, the function of remote adding remotes should be blocked.

In order to lock / unlock the remote adding remote functions, press the C1 and C2 buttons, and then release the C2 button. After 5 seconds the C1 and C2 LEDs will start flashing alternately every 5 seconds.

To activate the lock, release the C1 button when the C1 diode is on.

To disable the lock, release the C1 button when the C2 diode is on.



Releasing the C1 button before 5 seconds from the moment of releasing the C2 button will exit the procedure without saving the changes.

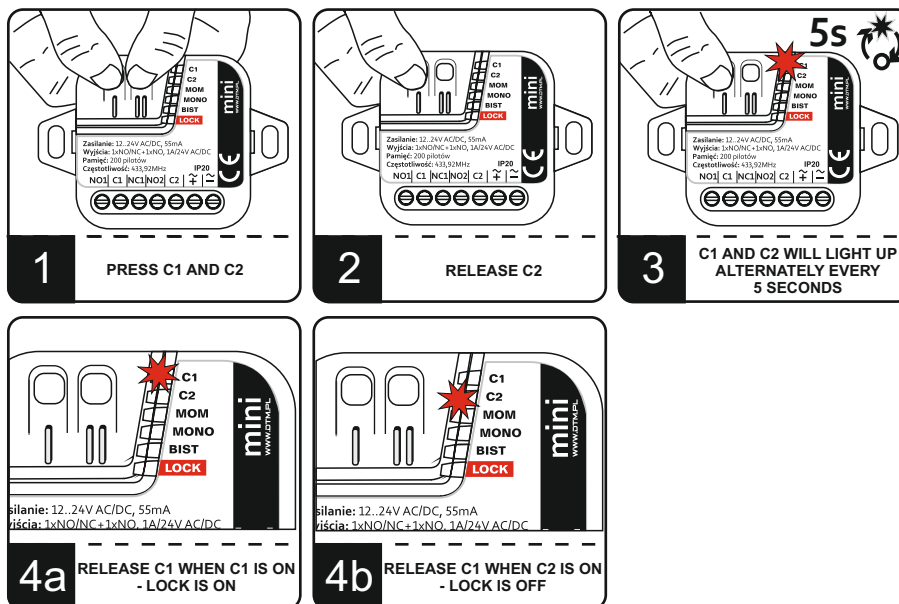


Fig.5 Locking / unlocking the remote adding of transmitters.

5. Service lock. Adding / removing the "MASTER" remote control.

The service lock is a function that disables the operation of remotes added to the receiver for the duration of e.g. maintenance works. Turning on the lock causes that the receiver does not respond to the signal from the transmitters. To activate the service lock, it is necessary to add the "MASTER" transmitter to the receiver, which can also be used to control channels.

A maximum of 5 "MASTER" transmitters can be entered into the receiver's memory.

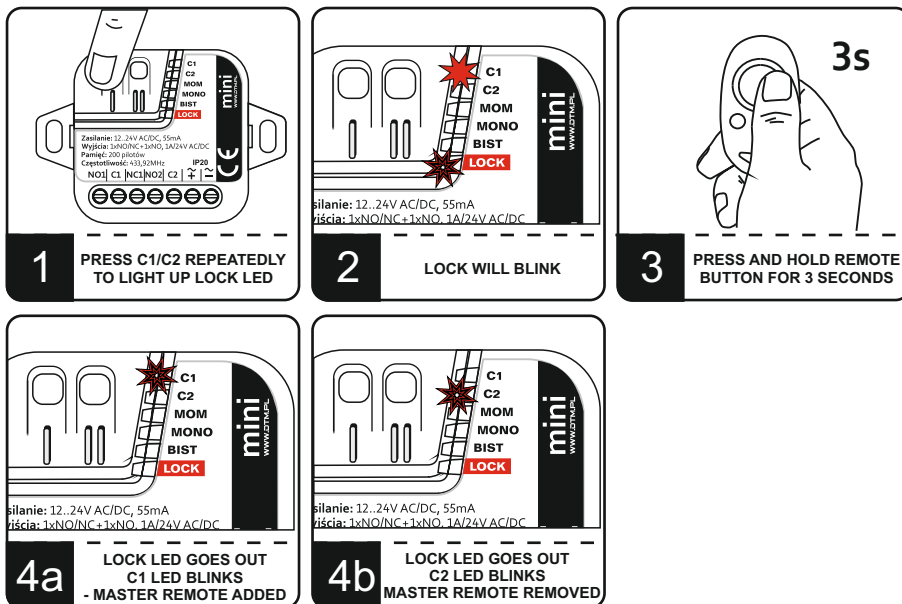


Fig.6. Adding / removing a "master" remote.

To add / remove the "MASTER" transmitter, press the C1 or C2 button. The C1 or C2 LED will light up as well as the LED indicating the currently set MOM / MONO / BIST mode. By pressing repeatedly C1 or C2 button turn on the LOCK diode. The LOCK LED will start blinking. At this point, press and hold the transmitter button for 3 seconds. Adding the "MASTER" transmitter is signaled by the C1 diode blinking, and the removal of the transmitter is signaled by the C2 diode blinking.

It is recommended that the "MASTER" transmitter is not used to control the channels, but only to enable / disable the service lock.

6. Enabling / disabling service lock.

To enable / disable the service lock function, press any button of the "MASTER" transmitter five times within the receiver's range, within no more than 5 seconds. The activation of the lock is indicated by the lighting of the LOCK diode, the deactivation of the lock is indicated by the LED LOCK lights off.

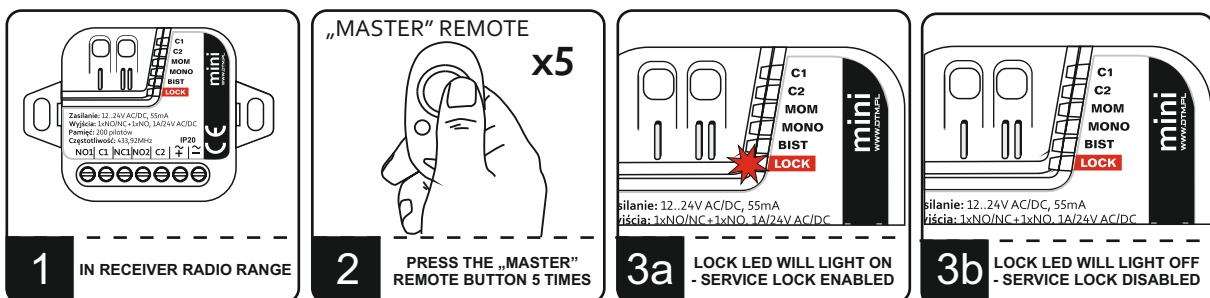


Fig.7. Enabling / disabling service lock.



The service lock is removed after the receiver's memory is formatted.

7. Setting of monostable mode (factory setting).

In order to set the channel operating mode to monostable, press and release the button of the selected channel C1/C2. The red C1/C2 diode will light up and the yellow diode will light up indicating the currently set operating mode of the channel. By repeatedly pressing the C1/C2 button, set the monostable mode (MONO). Press and release the C1/C2 button to confirm your selection.

8. Channel activation time (signal) setting.

To set the channel activation time, press and hold the C1/C2 button. The LED with the description MONO will go out and start flashing after a while. While holding down the C1/C2 button, count the desired number of blinks, and then release the C1/C2 button.

The number of blinks (pulses) of the MONO diode means the channel activation time in seconds. If the C1/C2 button is pressed for a moment after the C1/C2 button is released, but the C1/C2 diode is flashing, the time will be set in minutes.

To set activation time to 0.5 s, release the C1/C2 button before the first flash of the yellow LED with MONO description.

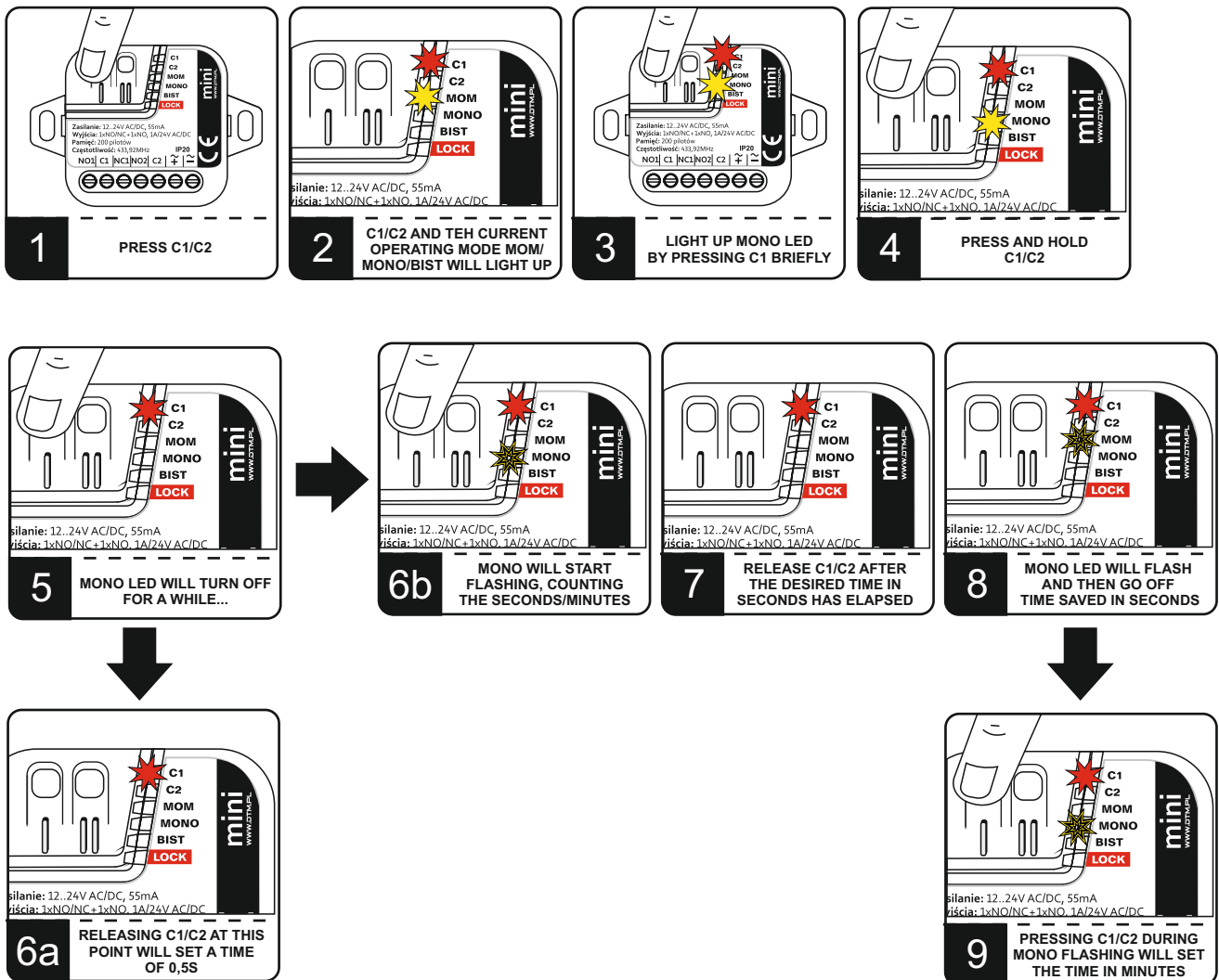


Fig. 8. Setting the channel activation time in monostable mode.

9. Setting of bistable or momentary mode.

To set the momentary MOM mode of the C1/C2 channel, press and release the C1/C2 button. The red C1/C2 diode will light and the yellow diode will indicate the currently set operating mode of the channel (MOM/MONO/BIST).

Then, by repeatedly pressing the C1/C2 button, set the required MOM mode.

If you want to set the bistable BIST mode, select the BIST mode with the C1/C2 button.

To confirm the selected operating mode, press and hold the C1/C2 button of the receiver. The C1/C2 LED will blink and the C1/C2 LED and the MOM or BIST LED will turn off. The operating mode has been saved.

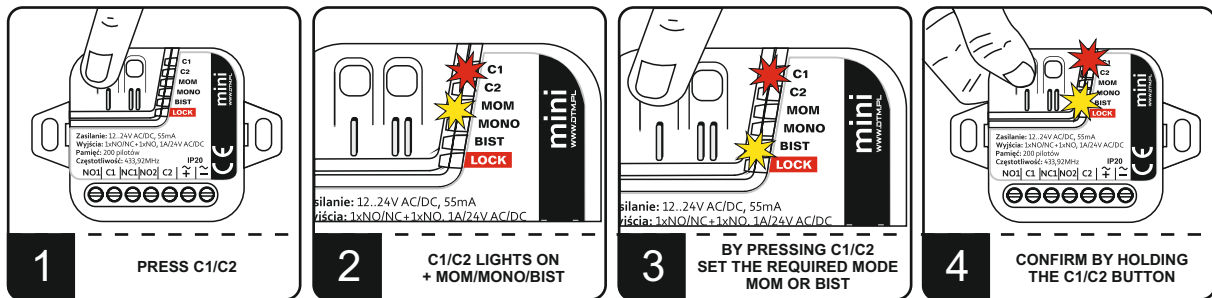


Fig.9. Setting the bistable or momentary mode.



Pressing the button of the adjacent channel will exit the programming mode without confirming the changes.

10. Formatting the receiver's memory.

In order to format the memory of the radio receiver, press and hold C1 and C2 buttons of the receiver for 15 seconds.

LEDs: C1, C2, MOM, MONO, BIST will start flashing. The buttons should be released only when the LEDs go out.

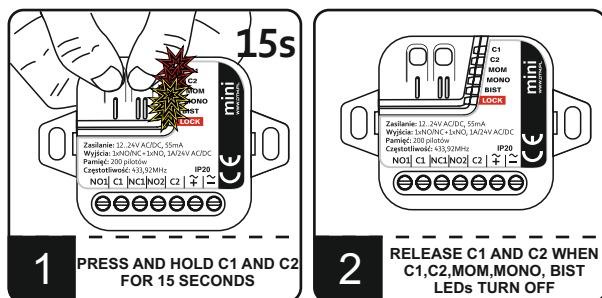


Fig.10. Formatting memory.



Formatting the memory of the radio receiver restores the factory settings of the device.

11. Control of the number of programmed transmitters.

In order to check the number of transmitters entered into the receiver's memory, after the operation of adding or removing the transmitter, hold down the button of the selected channel of the receiver for another 5 seconds. The LED of the selected channel will start flashing informing about the number of programmed transmitters.

Read the number and length of pulses generated by the LED diode. First the number of tens (from 0 to 20 long pulses) is shown, then the digit of ones (from 0 to 9 short pulses).

An example is shown in the figure:

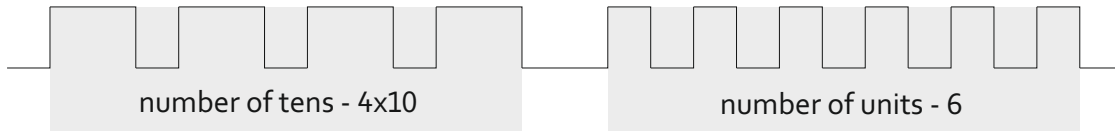


Fig.11. An example of pulses showing 46 entered remotes.



DTM System hereby declares that the radio receiver complies with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.dtm.pl.



The presented symbol informs that a given electric or electronic device, after its end of use, must not be disposed of with household waste. The device should be delivered to a specialized collection point. Detailed information on the nearest collection point is available from your local authority. In addition, the product can be returned to your local distributor when purchasing another device with similar characteristics. By ensuring this product is disposed of correctly, you conserve valuable natural resources and avoid any negative effects on health and the environment which can be put at risk in case of inappropriate waste handling.

mini

RÉCEPTEUR RADIO À 2 CANAUX Mode d'emploi

I. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le récepteur radio MINI est un appareil à deux canaux permettant de commander à distance des appareils/opérateurs à l'aide d'émetteurs de télécommande WIŚNIOWSKI. Le récepteur dispose de deux canaux qui peuvent fonctionner en mode monostable ou bistable. La mémoire du récepteur radio peut stocker 200 émetteurs fonctionnant dans le système KeeLoq® de fréquence 433,92 MHz.

II. LES DONNÉES TECHNIQUES

• Alimentation électrique	12...24 [V] AC/DC
• Consommation de courant	65 [mA]
• Fréquence Czesotliwość	433 [Mhz]
• Mémoire	de 200 émetteurs WIŚNIOWSKI
• Dimensions	46 (68 avec poignées) x 46 x 22 [mm]
• Température de fonctionnement	-20°C à +55°C]
• Degré de protection	IP 20
• Nombre de canaux	2
• Résultats	1xNO/NC et 1xNO
• Charge	1 [A]/24 [V] AC/DC

III. INSTALLATION DU RÉCEPTEUR

Avant d'installer le récepteur radio, coupez l'alimentation électrique de l'appareil auquel le récepteur sera connecté.

La connexion électrique doit être effectuée comme indiqué sur la figure 1, où le récepteur est présenté avec une description des broches.

La connexion de l'alimentation 12-24 [V] AC/DC est signalée par le clignotement cyclique (toutes les 2,5 s) et simultanément des diodes C1 et C2.

Chaque activation du canal de sortie est signalée par l'allumage de la diode C1 pour le canal C1 et de la diode C2 pour le canal C2.

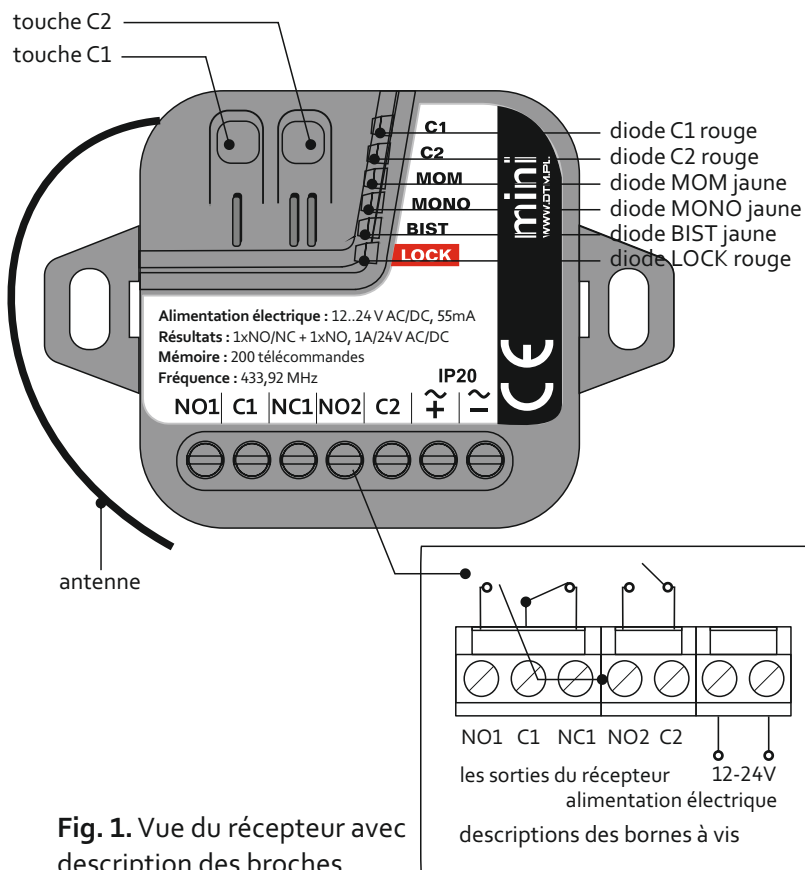


Fig. 1. Vue du récepteur avec description des broches.

IV. PROGRAMMATION DU RÉCEPTEUR


Utilisez les touches C1 et C2 pour programmer et configurer le récepteur radio.

1. Ajouter l'émetteur à la mémoire du récepteur.

Pour ajouter une touche d'émetteur au récepteur, appuyez et maintenez la touche de programmation du canal de sortie sélectionné C1/C2. La diode C1/C2 s'allumera. Appuyez ensuite sur la touche de la télécommande souhaitée pour contrôler le canal sélectionné. La programmation correcte de l'émetteur sera signalée par le clignotement de la diode C1/C2.



Fig. 2. Saisie de la télécommande dans la mémoire du récepteur.

 Le récepteur radio quittera le mode de programmation après 45 secondes d'inactivité.


2. Suppression de l'émetteur de la mémoire du récepteur.

Pour supprimer l'émetteur, appuyez et maintenez simultanément les boutons C1 et C2 du récepteur, les diodes C1+C2+MOM+MONO+BIST commenceront à clignoter. Appuyez ensuite sur n'importe quelle touche de l'émetteur à supprimer.

La suppression réussie sera signalé par le clignotement de la diode C1.



Fig. 3. Suppression de la télécommande de la mémoire du récepteur.

 Si vous maintenez les touches C1 et C2 enfoncées trop longtemps (plus de 14 secondes), la mémoire du récepteur sera formatée..

3. Ajout à distance de l'émetteur à la mémoire du récepteur.

Pour ajouter à distance un nouvel émetteur au récepteur, vous devez être à portée de radio du récepteur et avoir un émetteur déjà programmé.

PROCÉDURE :

Appuyez sur la touche sélectionnée sur l'émetteur préprogrammée pendant 15 secondes. Ensuite, appuyez sur la touche de l'émetteur à ajouter et maintenez-la enfoncée pendant 15 secondes dans un délai de 3 secondes.

La fonction d'ajout à distance n'est pas disponible pour :

- la configuration du canal pour le mode momentané,
- le verrouillage de l'ajout des émetteurs à distance activé,
- le verrouillage du service activé.

L'ajout échoué de l'émetteur peut être causé par :

- une pile morte dans l'émetteur,
- les interférences radio qui ont pu se produire pendant la procédure,
- la mémoire complète du récepteur.

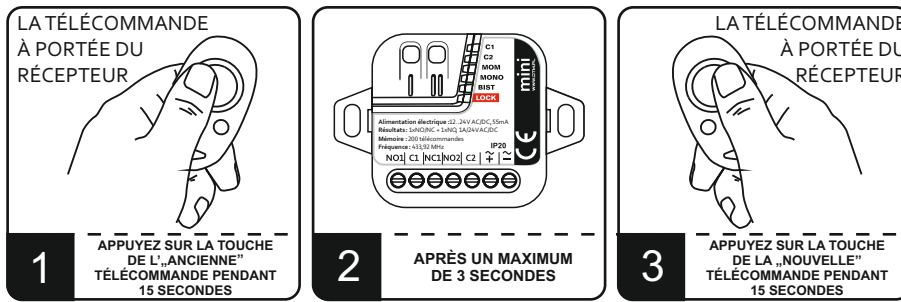


Fig.4. Entrée à distance de la télécommande.

4. Verrouillage/déverrouillage de la saisie des émetteurs à distance.

Afin de protéger l'appareil contre les tentatives non autorisées d'ajout d'émetteurs supplémentaires, la fonction d'ajout d'émetteurs à distance doit être désactivée.

Afin de verrouiller/déverrouiller la fonction d'ajout de la télécommande à distance, appuyez sur les touches C1 et C2 puis relâchez la touche C2. Après 5 secondes, les diodes C1 et C2 commenceront à s'allumer en alternance toutes les 5 secondes.

Pour activer le verrouillage, relâchez la touche C1 lorsque la diode C1 est allumée.

Pour désactiver le verrouillage, relâchez la touche C2 lorsque la diode C2 est allumée.



Si la touche C1 est relâchée avant que 5 secondes ne se soient écoulées depuis le relâchement de la touche C2, la procédure se termine sans enregistrement des modifications.

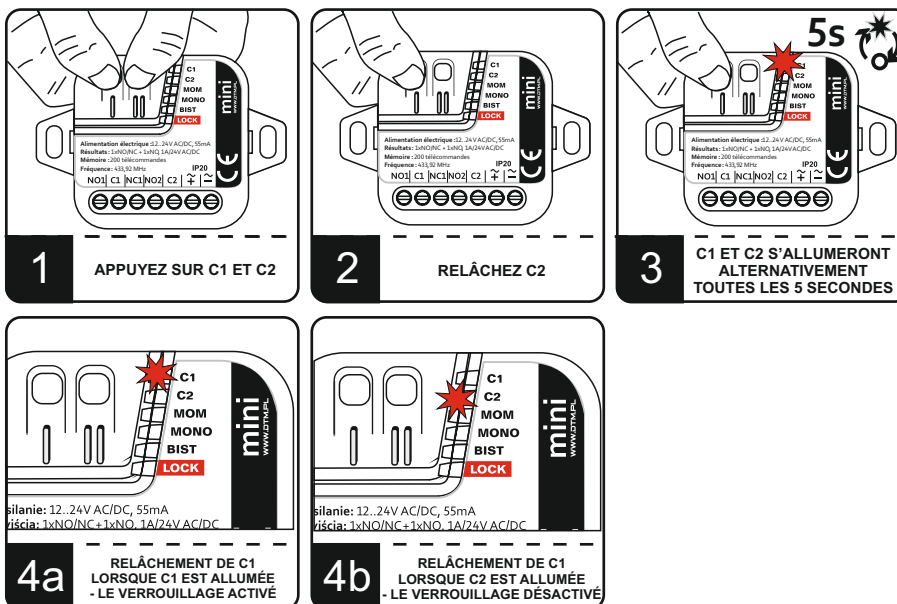


Fig.5. Verrouillage/déverrouillage de la fonction de saisie de la télécommande.

5. Verrouillage de service. Ajout/suppression de la télécommande „MASTER”.

Le verrouillage de service est une fonction qui empêche le fonctionnement des télécommandes attribuées au récepteur pendant la durée, par exemple, des travaux de maintenance. En activant le verrouillage, le récepteur ne répond pas au signal des émetteurs.

Pour activer le verrouillage de service, il est nécessaire d'ajouter un émetteur „MASTER” au récepteur, qui peut également être utilisé pour contrôler les canaux.

Un maximum de 5 émetteurs „MASTER” peuvent être saisis dans la mémoire du récepteur.

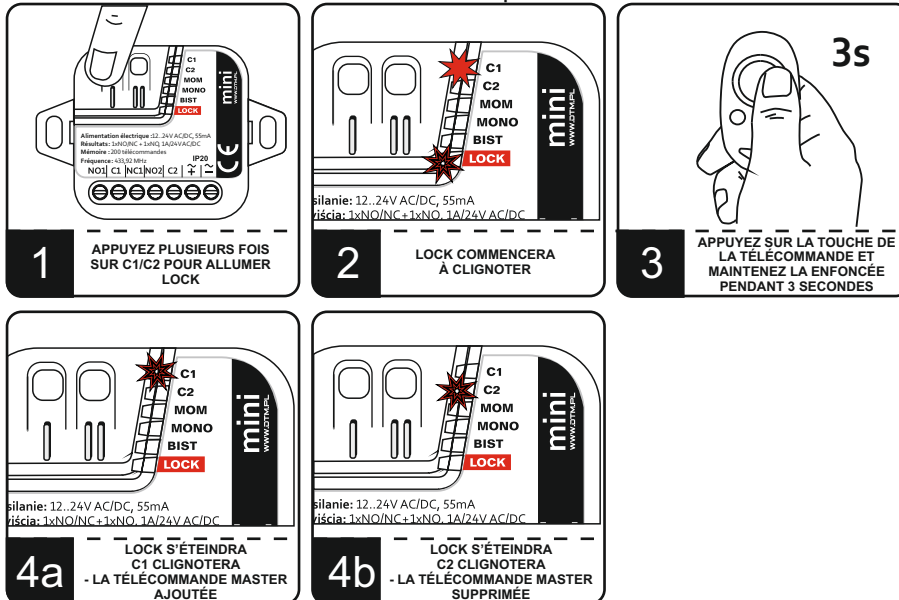


Fig.6. Ajout/suppression de la télécommande „master”.

Pour ajouter/supprimer l'émetteur „MASTER”, appuyez sur la touche C1 ou C2. La diode C1 ou C2 et la diode indiquant le mode de travail MOM/MONO/BIST actuellement réglé s'allumeront. En appuyant à plusieurs reprises sur la touche C1 ou C2 on allume la diode LOCK. La diode LOCK commencera à clignoter. À ce stade, appuyez sur la touche de l'émetteur et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. L'ajout de l'émetteur „MASTER” est signalé par le clignotement de la diode C1, la suppression de l'émetteur est signalée par le clignotement de la diode C2.

Il est recommandé de ne pas utiliser l'émetteur „MASTER” pour contrôler les canaux, mais uniquement pour activer/désactiver le verrouillage de service.

6. Activation/désactivation du verrouillage de service.

Pour activer/désactiver la fonction de verrouillage de service, appuyez cinq fois sur n'importe quelle touche de l'émetteur „MASTER” dans un délai de 5 secondes tout en étant à portée du récepteur. Lorsque le verrouillage est activé, la diode LOCK est allumée, lorsque la diode LOCK est éteinte, le verrouillage est désactivé.



Fig.7. Activation/ désactivation du verrouillage de service.



Le verrouillage de service est supprimé après le formatage de la mémoire du récepteur.

7. Réglage du mode monostable (réglage d'usine).

Pour régler le mode de canal au monostable, appuyez et relâchez la touche du canal sélectionné C1/C2. La diode rouge C1/C2 s'allumera et la diode LED jaune indiquera le mode de canal actuellement réglé. Appuyez plusieurs fois sur C1/C2 pour régler le mode monostable (MONO). Appuyez et relâchez la touche C1/C2 pour confirmer la sélection.

8. Réglage de l'heure d'activation du canal (signal).

Pour mettre le signal à l'heure, appuyez sur la touche C1/C2 et maintenez-la enfoncée. La diode LED marquée MONO s'éteindra et clignotera au bout d'un certain temps. En maintenant la touche C1/C2 enfoncée en permanence, comptez le nombre de clignotements requis, puis relâchez la touche C1/C2. Le nombre de clignotements (impulsions) de la diode MONO indique le temps d'activation du canal en secondes. Si vous appuyez un instant sur la touche C1/C2 après avoir relâché la touche C1/C2 mais que la diode C1/C2 continue de clignoter, l'heure sera réglée en minutes. Afin de régler le temps d'activation de 0,5 s, il est nécessaire de relâcher la touche C1/C2 avant le premier clignotement de la diode LED jaune marquée MONO.

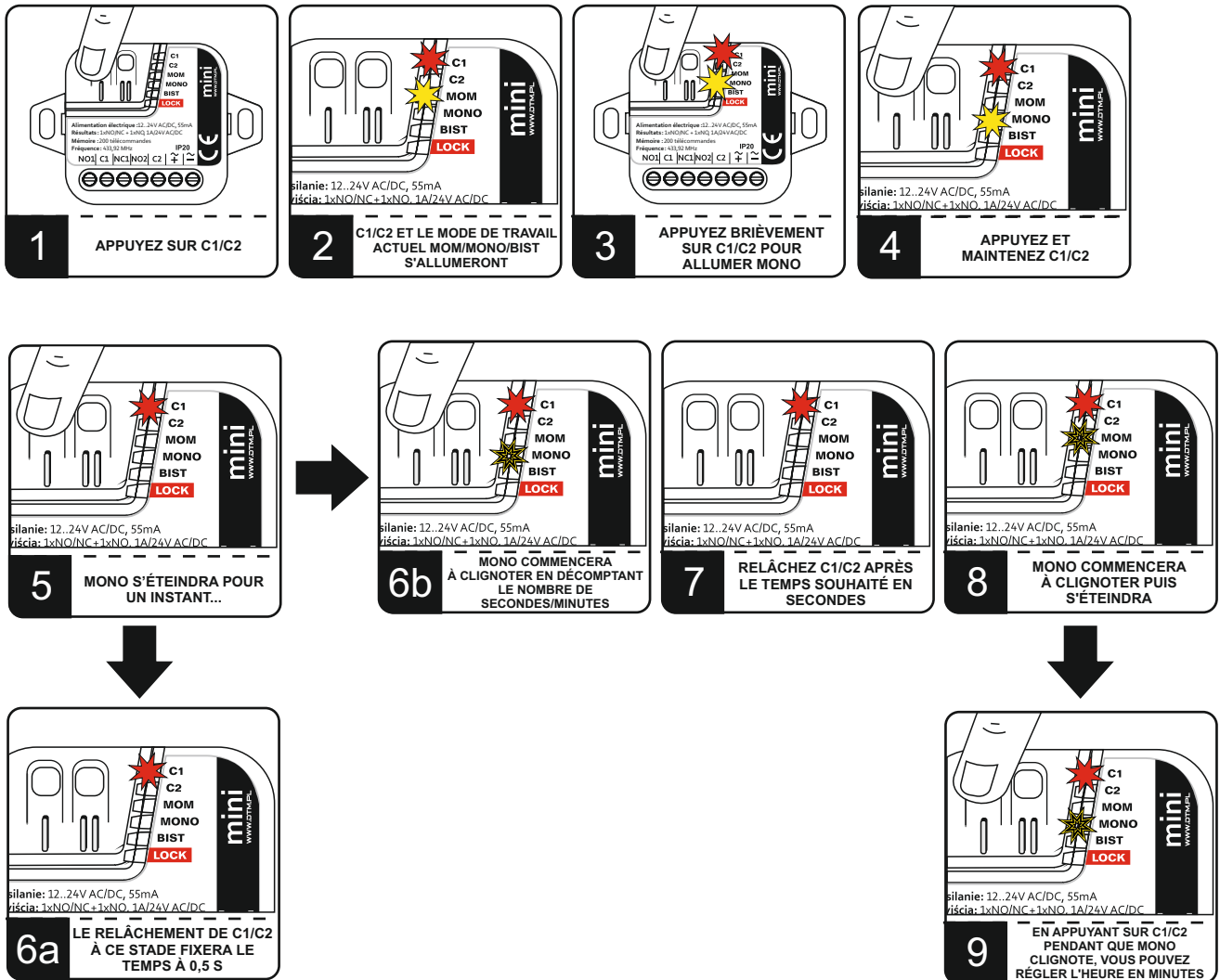


Fig. 8. Réglage de la durée d'activation des canaux en mode monostable.

9. Régler le mode bistable ou momentané.

Appuyez et relâchez la touche C1/C2 pour régler le mode momentané MOM du canal C1/C2. La diode rouge C1/C2 s'allumera et la diode LED jaune indiquera le mode de canal actuellement réglé.

Ensuite, en appuyant plusieurs fois sur le touche C1/C2, réglez le mode de travail MOM souhaité.

Si vous voulez régler le mode bistable BIST, sélectionnez le mode de travail BIST à l'aide de la touche C1/C2.

Pour confirmer le mode de travail sélectionné, appuyez sur la touche C1/C2 du récepteur et maintenez-la enfoncée. La diode C1/C2 clignotera, puis les diodes C1/C2 et MOM ou BIST s'éteindront. Le mode de travail a été enregistré en mémoire.

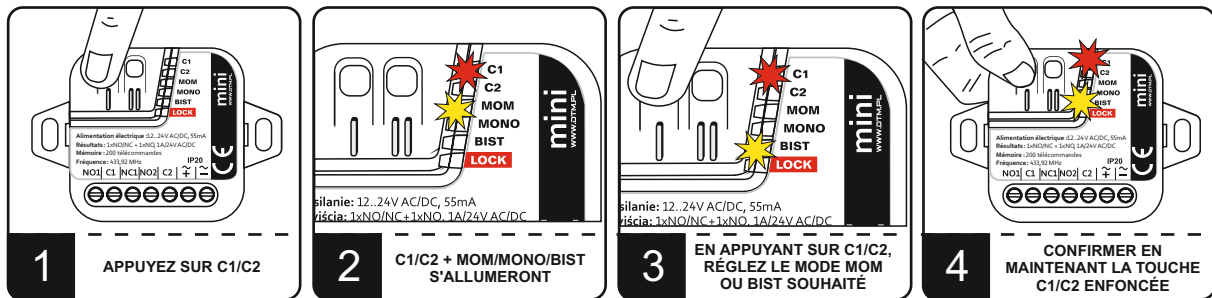


Fig.9. Régler le mode bistable ou momentané.



En appuyant sur la touche du canal adjacent, vous quittez le mode de programmation sans confirmer les changements.

10. Formatage de la mémoire du récepteur.

Pour formater la mémoire du récepteur radio, appuyez sur les touches C1 et C2 du récepteur et maintenez-les enfoncées pendant 15 secondes.

Les diodes : C1, C2, MOM, MONO, BIST commenceront à clignoter. Ne relâchez pas les touches avant que les diodes ne s'éteignent.

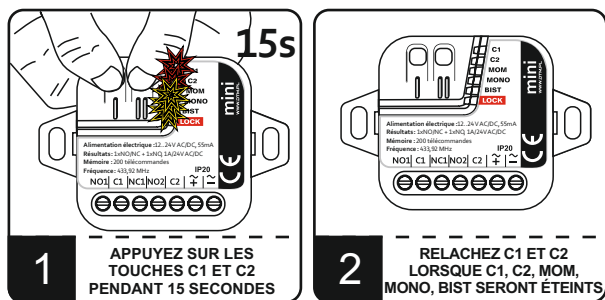


Fig.10. Formatage de la mémoire.



Le formatage de la mémoire du récepteur radio rétablit les réglages d'usine de l'appareil.

11. Contrôle du nombre d'émetteurs programmés.

Afin de vérifier le nombre d'émetteurs saisis dans la mémoire du récepteur après avoir ajouté ou retiré un émetteur, appuyez sur la touche de canal du récepteur et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes supplémentaires. La diode LED du canal sélectionné commencera à clignoter pour indiquer le nombre d'émetteurs programmés.

Lire le nombre et la durée des impulsions générées par la diode LED. On indique d'abord le nombre de dizaines (de 0 à 20 impulsions longues) puis le nombre de unités (de 0 à 9 impulsions courtes).

Un exemple est présenté dans la figure :

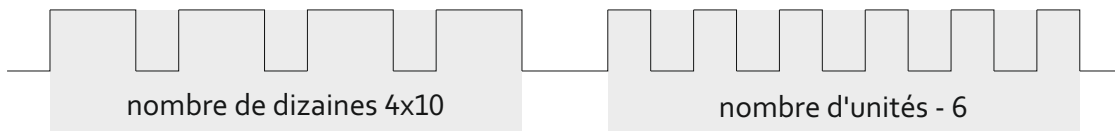


Fig.11. Exemple d'impulsions montrant 46 télécommandes saisies.



DTM System déclare par la présente que le récepteur radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse www.dtm.pl.



Le symbole représenté indique que cet appareil électrique ou électronique ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Veuillez apporter l'appareil à un point de collecte spécialisé. Veuillez contacter votre autorité locale pour connaître le point de collecte le plus proche. En outre, vous pouvez retourner le produit à votre revendeur local lorsque vous achetez un autre appareil de caractéristiques similaires. En vous débarrassant correctement du produit, vous contribuerez à préserver les précieuses ressources naturelles et à prévenir les conséquences négatives potentielles pour votre santé et l'environnement, qui pourraient autrement être compromises par une manipulation inappropriée des déchets.

mini

RICEVITORE RADIO A 2 CANALI Manuale d'istruzioni

I. INFORMAZIONI GENERALI

Il ricevitore radio MINI è un dispositivo a due canali che permette di controllare a distanza i dispositivi/operatori con i trasmettitori per comando a distanza WIŚNIOWSKI. Il ricevitore ha due canali che possono funzionare in modalità monostabile o bistabile. La memoria del ricevitore radio consente di programmare 200 trasmettitori che operano nel sistema KeeLoq® su 433,92 MHz.

II. PARAMETRITECNICI

- Alimentazione 12...24 [V] AC/DC
- Assorbimento di corrente 65 [mA]
- Frequenza 433 [Mhz]
- Memoria 200 trasmettitori WIŚNIOWSKI
- Dimensioni 46 (68 con maniglie) x 46 x 22 [mm]
- Temperatura di esercizio da -20°C a +55°C
- Grado di protezione IP 20
- Numero di canali 2
- Uscite 1xNO/NC e 1xNO
- Carico 1[A]/24 [V] AC/DC

III. INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE

Prima di installare il ricevitore radio, spegnere l'alimentazione del dispositivo a cui il ricevitore sarà collegato.

Il collegamento elettrico deve essere eseguito come mostrato nella Figura 1, in cui il ricevitore è presentato insieme a una descrizione dei cavi.

Il collegamento dell'alimentazione 12-24 [V] AC/DC è segnalato dal lampeggiamento ciclico (ogni 2,5 s) e simultaneo dei LED C1 e C2.

Ogni commutazione del canale di uscita è segnalata dall'accensione del led C1 per il canale C1 e del led C2 per il canale C2.

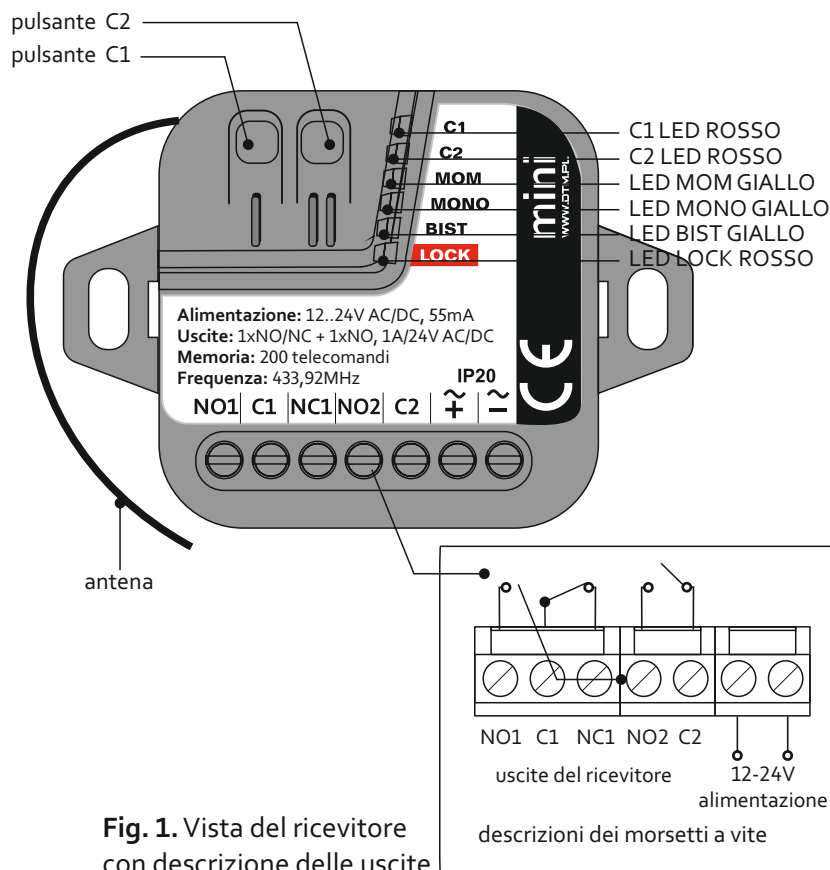


Fig. 1. Vista del ricevitore con descrizione delle uscite.

IV. PROGRAMMAZIONE DEL RICEVITORE

Utilizzare i pulsanti C1 e C2 per programmare e configurare il ricevitore radio.

1. Aggiungere il trasmettitore alla memoria del ricevitore.

Per aggiungere un pulsante del trasmettitore al ricevitore, tenere premuto il pulsante di programmazione del canale di uscita C1/C2 selezionato. il LED C1/C2 si accenderà. Quindi premere il pulsante del telecomando desiderato per controllare il canale selezionato. La corretta programmazione del trasmettitore sarà segnalata dal lampeggiamento del LED C1/C2.



Fig. 2. Inserirlo del telecomando nella memoria del ricevitore



Il ricevitore radio uscirà dalla modalità di programmazione dopo 45 secondi di inattività.

2. Cancellazione del trasmettitore dalla memoria del ricevitore.

Per rimuovere il trasmettitore, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti C1 e C2 del ricevitore, i led C1+C2+MOM+MONO+BIST cominceranno a lampeggiare. Fatto ciò, premere un pulsante qualsiasi del trasmettitore da cancellare.

Il successo della rimozione sarà segnalato dal ricevitore per mezzo del lampeggiamento del diodo C1.



Fig. 3. Cancellazione del telecomando dalla memoria del ricevitore.



Se si tengono premuti i tasti C1 e C2 per troppo tempo (più di 14 secondi), la memoria del ricevitore verrà formattata.

3. Aggiunta di un trasmettitore al ricevitore secondo la procedura remota.

Per aggiungere a distanza un nuovo trasmettitore al ricevitore, dovrete trovarvi nel raggio d'azione radio del ricevitore e avere un trasmettitore già programmato.

PROCEDURA:

Premere il pulsante selezionato sul trasmettitore già programmato per 15 secondi. Successivamente, entro un periodo non superiore a 3 secondi, tenere premuto il pulsante del trasmettitore da aggiungere per 15 secondi.

La funzione di aggiunta a distanza non è disponibile in caso di:

- configurazione del canale per il funzionamento istantaneo,
- blocco dell'iscrizione del trasmettitore remoto attivata,
- blocco di servizio è attivato.

Il mancato successo del tentativo di aggiunta del trasmettitore può essere dovuto a:

- batteria scarica nel trasmettitore,
- interferenze radio che possono essersi verificate durante la procedura,
- memoria del ricevitore esaurita.

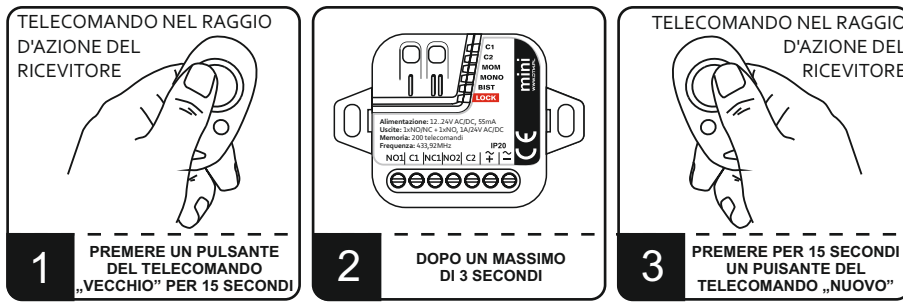


Fig.4. Introduzione del telecomando a distanza.

4. Blocco/sblocco dell'entrata del trasmettitore a distanza.

Per proteggere il dispositivo da tentativi non autorizzati di attribuzione di trasmettitori aggiuntivi, la funzione di salvataggio di trasmettitori aggiuntivi in remoto dovrà essere disabilitata.

Per bloccare/sbloccare la funzione di aggiunta dei telecomandi, premere i tasti C1 e C2 e poi rilasciare il tasto C2. Dopo 5 secondi, i led C1 e C2 inizieranno ad alternarsi ogni 5 secondi.

Per attivare il blocco, rilasciare il pulsante C1 quando il led C1 è acceso.

Per disattivare il blocco, rilasciare il pulsante C1 quando il led C2 è acceso.



Se il pulsante C1 viene rilasciato prima che siano passati 5 secondi dal rilascio del pulsante C2, la procedura si concluderà senza il salvataggio delle modifiche.

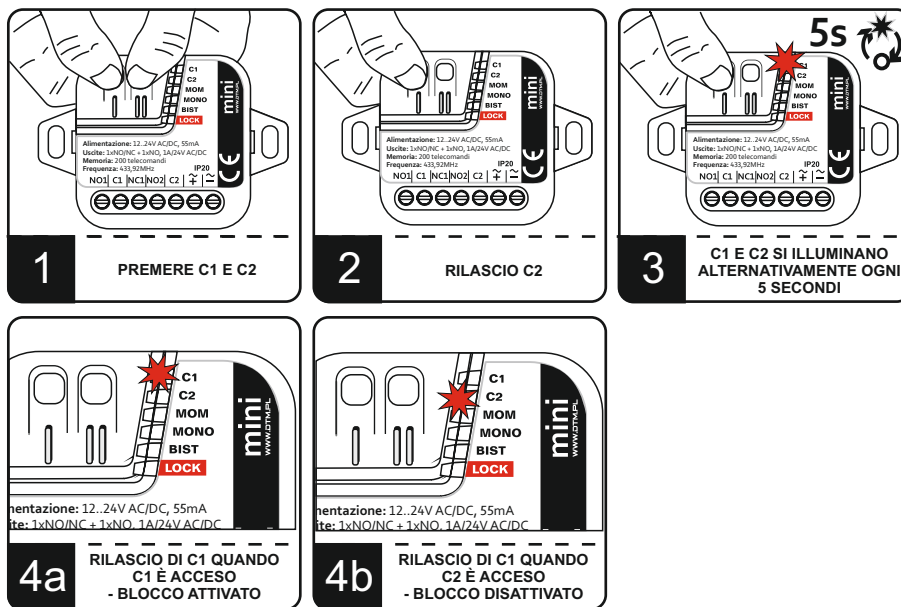


Fig.5. Blocco/sblocco della funzione di digitazione del telecomando

5. Blocco di servizio. Aggiunta/rimozione del telecomando „MASTER”.

Il blocco di servizio è una funzione che disabilita il funzionamento dei telecomandi assegnati al ricevitore per la durata, ad esempio, dei lavori di manutenzione. Abilitando il blocco, il ricevitore non risponde al segnale dei trasmettitori.

Per attivare il blocco di servizio è necessario aggiungere un trasmettitore „MASTER” al ricevitore, che può essere utilizzato anche per controllare i canali.

Nella memoria del ricevitore potremo salvare un massimo di 5 trasmettitori „MASTER”.

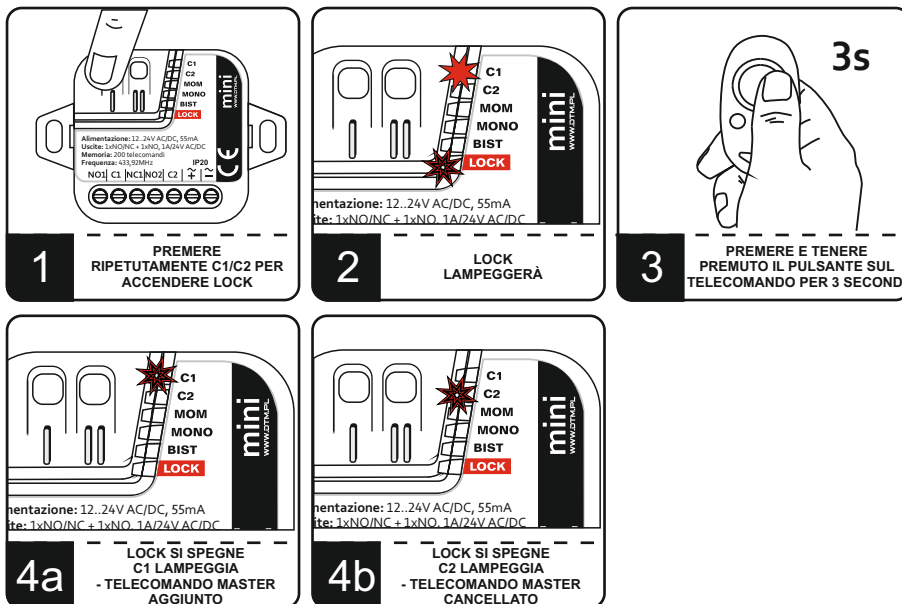


Fig.6. Aggiunta / cancellazione del telecomando „master”.

Per aggiungere/cancellare un trasmettitore „MASTER” premere il tasto C1 o C2. Il led C1 o C2 e il led che indica la modalità MOM/MONO/BIST impostata in un dato momento si accenderanno.

Premendo ripetutamente il pulsante C1 o C2, accendere il led LOCK. Il LED LOCK lampeggerà. A questo punto, tenere premuto il pulsante del trasmettitore per 3 secondi. L'aggiunta del trasmettitore „MASTER” è segnalata dal lampeggiamento del led C1, la rimozione del trasmettitore è segnalata dal lampeggiamento del led C2.

Si raccomanda di non utilizzare il trasmettitore „MASTER” per controllare i canali, ma solo per attivare/disattivare il blocco di servizio.

6. Abilitazione/disabilitazione del blocco di servizio.

Per attivare/disattivare la funzione del blocco di servizio, premere qualsiasi pulsante del trasmettitore „MASTER” cinque volte entro 5 secondi mentre si è nel raggio d'azione del ricevitore. Quando il blocco è attivato, il led LOCK è acceso, quando il led LOCK è spento, il blocco è disattivato.



Fig.7. Accensione/spegnimento del blocco di servizio.



Il blocco di servizio viene rimosso dopo la formattazione della memoria del ricevitore.

7. Impostazione della modalità monostabile (impostazione di fabbrica).

Per impostare la modalità del canale su monostabile, premere e rilasciare il pulsante C1/C2 del canale selezionato. Si accenderanno il LED rosso C1/C2 e il LED giallo, a conferma del modo del canale attualmente impostato. Premere ripetutamente C1/C2 per impostare il modo monostabile (MONO). Premere e rilasciare il pulsante C1/C2 per confermare la selezione.

8. Impostazione del tempo di attivazione del canale (segnale).

Per impostare il tempo di attivazione del segnale, tenere premuto il pulsante C1/C2. Il led MONO si spegne e dopo qualche istante comincia a lampeggiare. Tenendo il pulsante C1/C2 sempre premuto, contare alla rovescia il numero di lampeggiamenti richiesto e poi rilasciare il pulsante C1/C2.

Il numero di lampeggiamenti (impulsi) del led MONO indica il tempo di attivazione del canale in secondi. Qualora dopo il rilascio del pulsante C1/C2, quando il led C1/C2 lampeggia ancora, venga premuto per un istante il pulsante C1/C2, il tempo sarà impostato in minuti.

Per impostare il tempo di commutazione di 0,5 s, è necessario rilasciare il pulsante C1/C2 prima del primo lampeggiamento del LED giallo con la descrizione MONO.

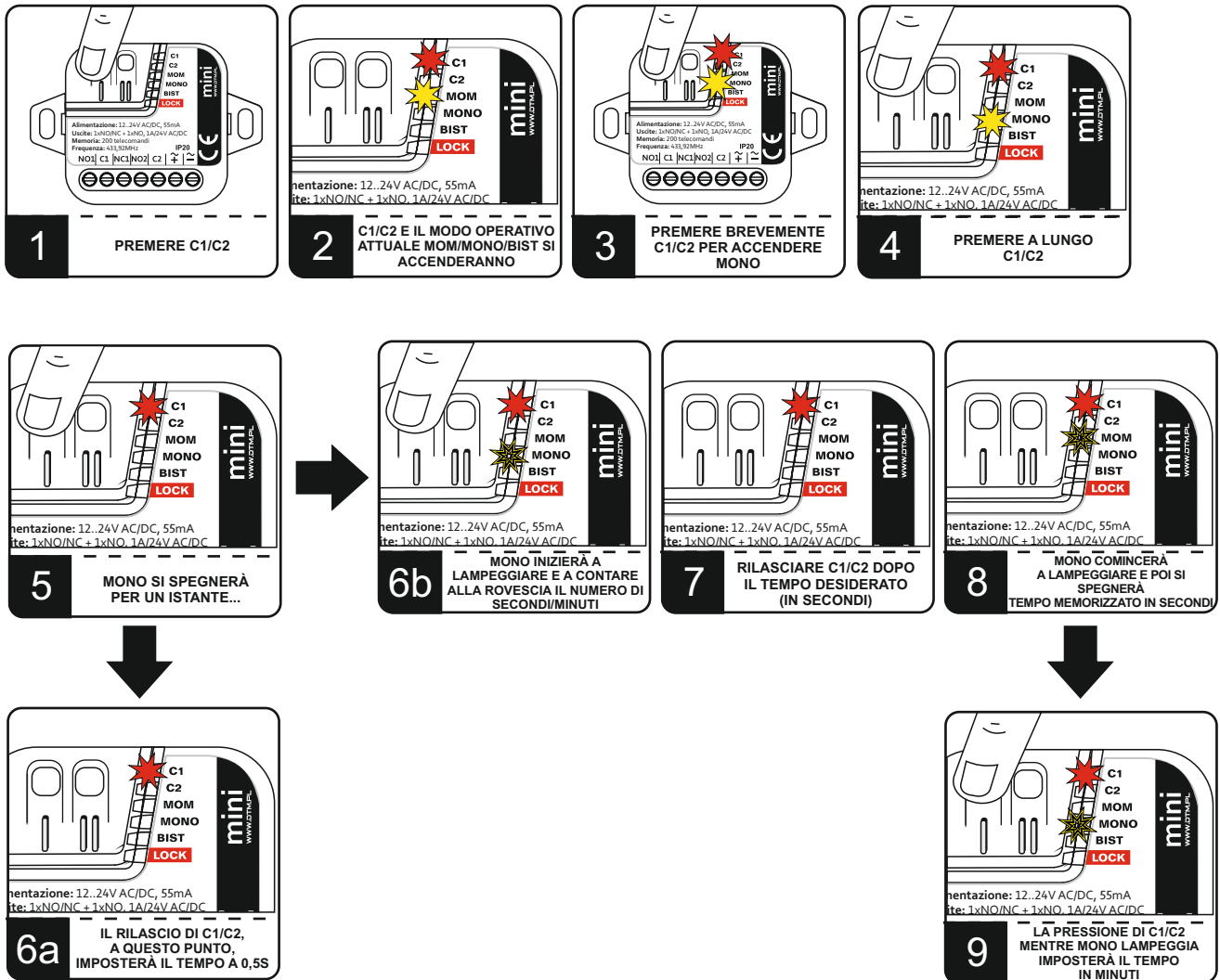


Fig. 8. Impostazione del tempo di commutazione dei canali nel modo monostabile.

9. Impostazione del modo bistabile o istantaneo.

Premere e rilasciare il pulsante C1/C2 per passare con MOM, canale C1/C2 nel modo istantaneo. Si accenderanno il led rosso C1/C2 e il led giallo, a conferma dell'impostazione del modo di funzionamento del canale impostato (MOM/MONO/BIST).

Successivamente, premendo piu volte il tasto C1/C2, andremo a impostare il modo di funzionamento MOM richiesto.

Per impostare la modalit  bistabile BIST, selezionare la modalit  di funzionamento BIST usando il pulsante C1/C2.

Per confermare la modalit  di funzionamento selezionata, tenere premuto il pulsante C1/C2 del ricevitore. Il LED C1/C2 lampegger , successivamente i LED C1/C2 e MOM o BIST si spegneranno. Il modo di funzionamento   stato memorizzato.

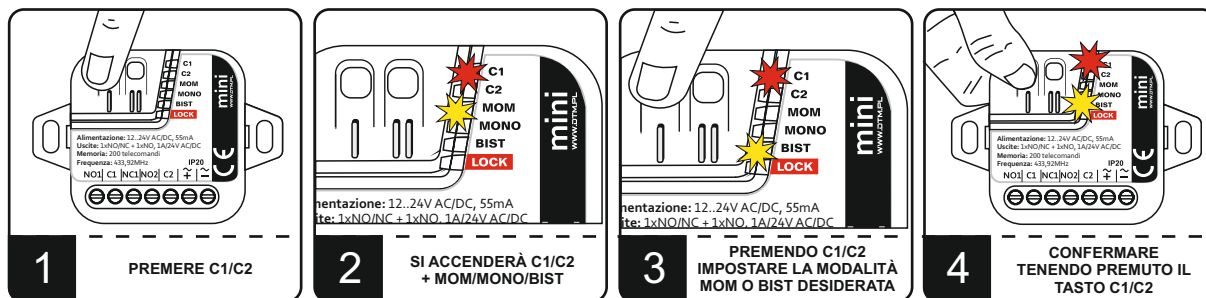


Fig.9. Impostazione del modo bistabile o istantaneo.



Premendo il pulsante del canale adiacente si esce dalla modalit  di programmazione senza confermare le modifiche.

10. Formattazione della memoria del ricevitore.

Per formattare la memoria del radiorecettore, tenere premuti i pulsanti C1 e C2 del ricevitore per 15 secondi.

I led: C1, C2, MOM, MONO, BIST inizieranno a lampeggiare. Non rilasciare i pulsanti finch  i led non si spengono.

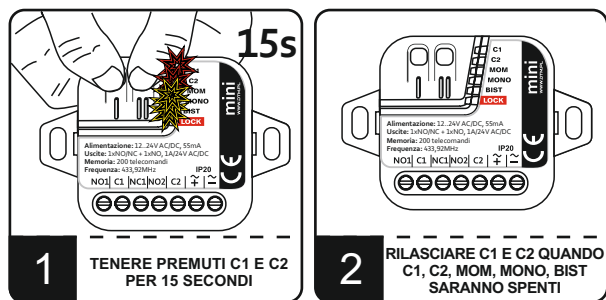


Fig.10. Formattazione della memoria.



La formattazione della memoria del radiorecettore ripristina le impostazioni di fabbrica del dispositivo.

11. Controllo del numero di trasmettitori programmati.

Per controllare il numero di trasmettitori memorizzati nella memoria del ricevitore dopo aver aggiunto o rimosso un trasmettitore, tenere premuto il pulsante dei canali del ricevitore per altri 5 secondi. Il LED del canale selezionato lampeggerà per indicare il numero di trasmettitori programmati.

Leggere il numero e la lunghezza degli impulsi generati dal LED. Prima viene mostrato il numero delle decine (da 0 a 20 impulsi lunghi) poi quello delle unità (da 0 a 9 impulsi brevi).

Un esempio è mostrato nella figura:

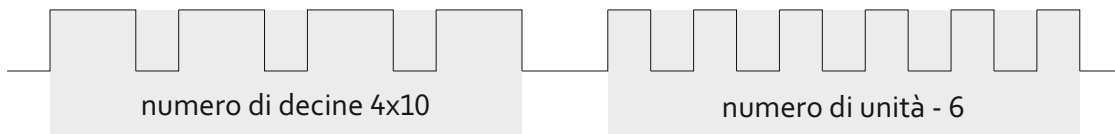


Fig.11. Esempio di impulso che mostra 46 pezzi di telecomandi inseriti



DTM System, con il presente documento, dichiara che il ricevitore radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo di posta elettronica www.dtm.pl.



Il simbolo presentato segnala che una data apparecchiatura elettrica o elettronica, dopo la conclusione del periodo di utilizzo, non potrà essere gettata insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo dovrà essere trasmesso a un punto di raccolta specializzato. Le informazioni dettagliate sul punto di raccolta più vicino potranno essere ottenute le autorità locali. Il prodotto potrà anche essere restituito al distributore locale al momento dell'acquisto di un altro dispositivo con caratteristiche simile. Il corretto smaltimento del dispositivo permette di preservare le risorse naturali e di evitare effetti negativi per la salute e l'ambiente che potrebbero verificarsi in caso di trattamento non adeguato dei rifiuti.

mini

2-KANAŁOWY ODBIORNIK RADIOWY

Instrukcja obsługi

I. INFORMACJE OGÓLNE

Odbiornik radiowy MINI to dwukanałowe urządzenie, umożliwiające zdalne sterowanie urządzeniami/napędami za pomocą nadajników zdalnego sterowania WIŚNIEWSKI. Odbiornik posiada dwa kanały, które mogą pracować w trybie monostabilnym lub bistabilnym. Pamięć odbiornika radiowego umożliwia zaprogramowanie 200 nadajników pracujących w systemie KeeLoq® na częstotliwości 433,92 MHz.

II. DANE TECHNICZNE

• Zasilanie	12...24 [V] AC/DC
• Pobór prądu	65 [mA]
• Częstotliwość	433 [MHz]
• Pamięć	200 nadajników WIŚNIEWSKI
• Wymiary	46 (68 z uchwyty) x 46 x 22 [mm]
• Temp. pracy	-20°C do +55°C]
• Klasa szczelności	IP 20
• Ilość kanałów	2
• Wyjścia	1xNO/NC oraz 1xNO
• Obciążenie	1[A]/24 [V] AC/DC

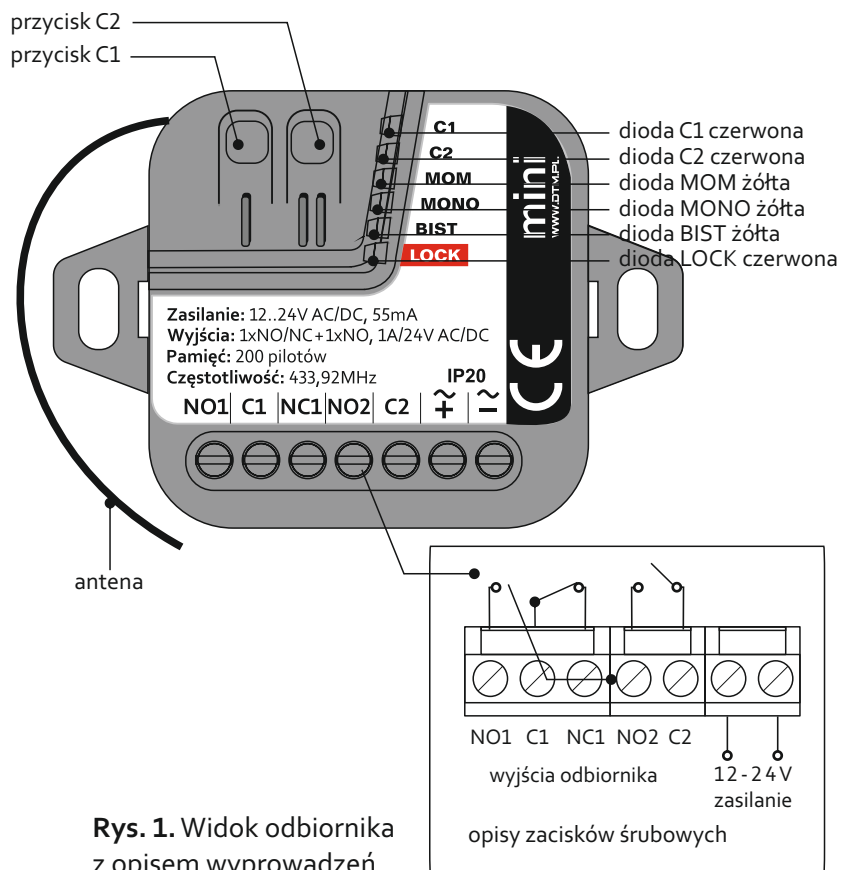
III. INSTALACJA ODBIORNIKA

Przed montażem odbiornika radiowego należy wyłączyć napięcie zasilania urządzenia do którego zostanie podłączony odbiornik.

Podłączenie elektryczne należy przeprowadzić zgodnie z rys. 1, gdzie przedstawiono odbiornik wraz z opisem wyprowadzeń.

Podłączenie zasilania 12-24 [V] AC/DC sygnalizowane jest cyklicznym (co 2,5 s), równoczesnym miganiem diod C1 i C2.

Każdorazowe załączenie kanału wyjściowego sygnalizowane jest zapaleniem diody C1 dla kanału C1 oraz diody C2 dla kanału C2.



Rys. 1. Widok odbiornika z opisem wyprowadzeń.

IV. PROGRAMOWANIE ODBIORNIKA

Do programowania i konfiguracji odbiornika radiowego służą przyciski C1 i C2.

1. Dopisanie nadajnika do pamięci odbiornika.

Aby dopisać przycisk nadajnika do odbiornika należy wcisnąć i przytrzymać przycisk programowania wybranego kanału wyjściowego C1/C2. Zaświeci się dioda C1/C2. Następnie nacisnąć wybrany przycisk pilota, który ma sterować wybranym kanałem. Poprawne zaprogramowanie nadajnika zostanie zasygnalizowane poprzez mrugnięcie diody C1/C2.



Rys. 2. Wpisywanie pilota do pamięci odbiornika.

! Odbiornik radiowy wyjdzie z trybu programowania po upływie 45 sekund bezczynności.

2. Usunięcie nadajnika z pamięci odbiornika.

W celu usunięcia nadajnika należy wcisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski C1 i C2 odbiornika, zaczną mrugać diody C1+C2+MOM+MONO+BIST. Następnie należy przycisnąć dowolny przycisk usuwanego nadajnika.

Udane usunięcie odbiornik zasygnalizuje mrugnięciem diody C1.



Rys. 3. Usuwanie pilota z pamięci odbiornika.

! Zbyt długie (powyżej 14 sekund) trzymanie wciśniętych przycisków C1 i C2 doprowadzi do sformatowania pamięci odbiornika.

3. Zdalne dopisywanie nadajnika do pamięci odbiornika.

Aby zdalnie dopisać nowy nadajnik do odbiornika należy znajdować się w zasięgu radiowym odbiornika oraz posiadać nadajnik, który został już wcześniej zaprogramowany.

PROCEDURA:

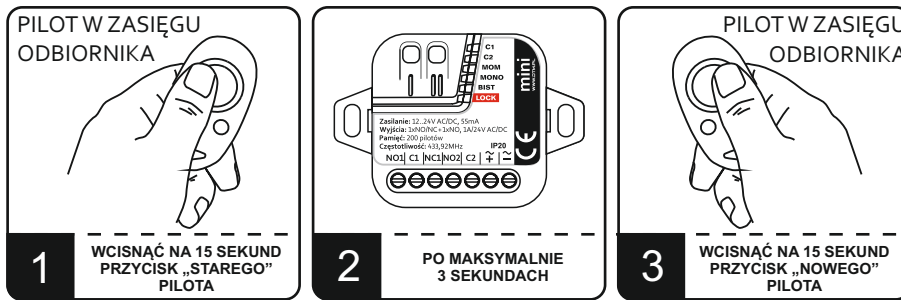
W zaprogramowanym wcześniej nadajniku należy wcisnąć na 15 sekund wybrany przycisk. Następnie w czasie nie dłuższym niż 3 sekundy wcisnąć i przytrzymać przez 15 sekund przycisk nadajnika, który ma zostać dopisany.

Funkcja zdalnego dopisywania jest niedostępna w przypadku:

- skonfigurowania kanału do pracy w trybie chwilowym,
- włączonej blokady zdalnego dopisywania nadajników,
- włączonej blokady serwisowej.

Nieudane dopisanie nadajnika może być spowodowane:

- wyczerpaną baterią w nadajniku,
- zakłóceniami radiowymi, które mogły pojawić się w trakcie procedury,
- pełną pamięcią odbiornika.



Rys.4 Zdalne wpisywanie pilota.

4. Zablokowanie / odblokowanie zdalnego wpisywania nadajników.

Chcąc zabezpieczyć urządzenie przed nieuprawnionymi próbami dopisania dodatkowego nadajnika należy zablokować funkcję zdalnego dopisywania pilotów.

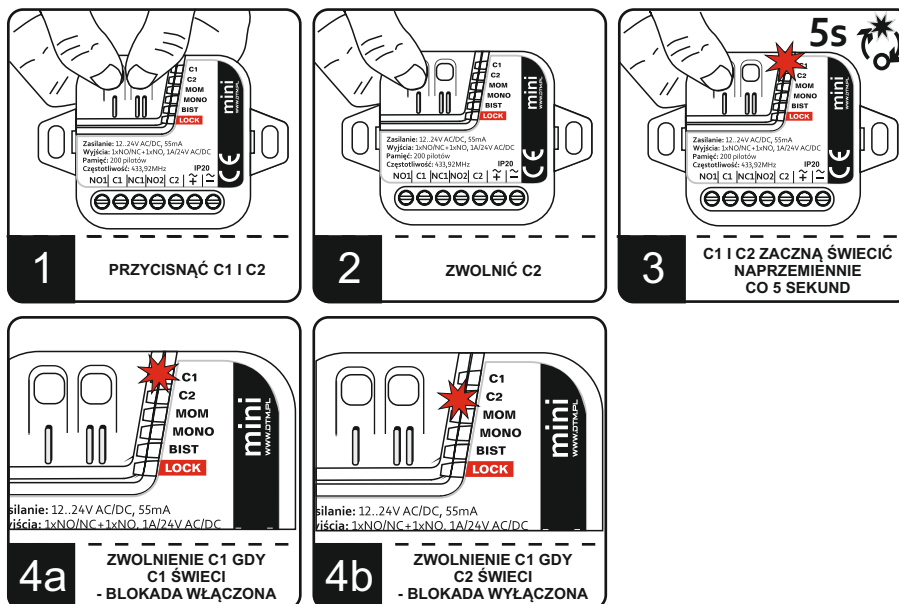
W celu zablokowania / odblokowania funkcji zdalnego dopisywania pilotów należy nacisnąć przyciski C1 i C2, a następnie zwolnić przycisk C2. Po upływie 5 sekund diody C1 i C2 zaczną naprzemiennie zapalać się co 5 sekund.

Aby włączyć blokadę należy puścić przycisk C1 w momencie gdy dioda C1 się świeci.

Aby wyłączyć blokadę należy puścić przycisk C1 w momencie gdy dioda C2 się świeci.



Zwolnienie przycisku C1 przed upływem 5 sekund od momentu zwolnienia przycisku C2 spowoduje wyjście z procedury bez zapamiętania zmian.



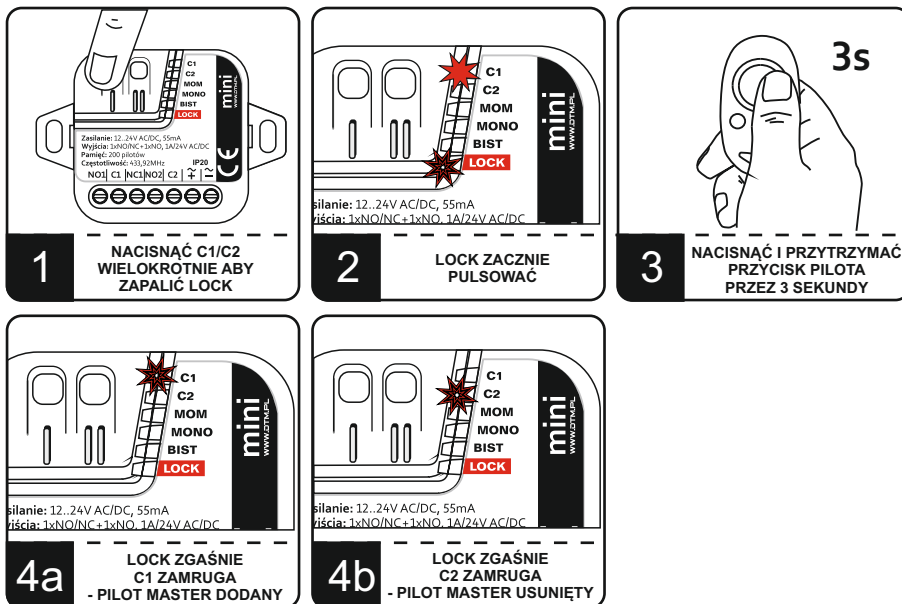
Rys.5 Zablokowanie / odblokowanie funkcji zdalnego wpisywania pilota.

5. Blokada serwisowa. Dodanie/ usunięcie pilota „MASTER”.

Blokada serwisowa to funkcja wyłączająca działanie pilotów dopisanych do odbiornika na czas np. prac konserwacyjnych. Włączenie blokady powoduje, że odbiornik nie reaguje na sygnał nadajników.

Do włączenia blokady serwisowej niezbędne jest dopisanie do odbiornika nadajnika „MASTER”, który może być używany także do sterowania kanałami.

Do pamięci odbiornika można wprowadzić maksymalnie 5 nadajników „MASTER”.



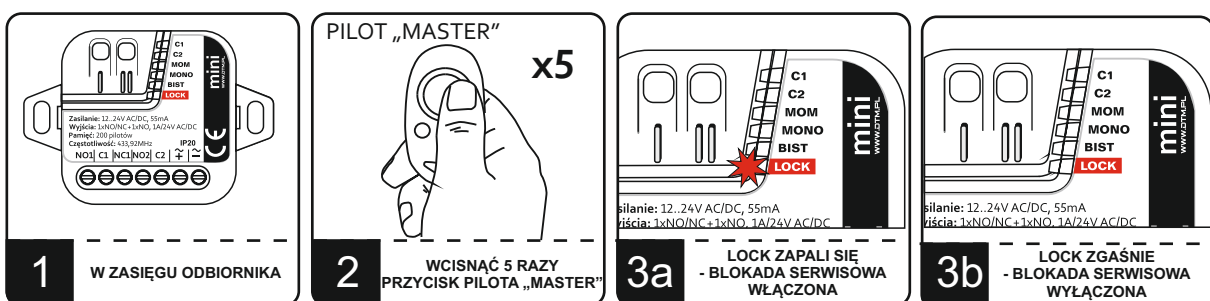
Rys.6. Dodanie / usunięcie pilota „master”.

Aby dopisać/usunąć nadajnik „MASTER” należy nacisnąć przycisk C1 lub C2. Zapali się dioda C1 lub C2 oraz dioda sygnalizująca aktualnie ustawiony tryb pracy MOM/MONO/BIST. Naciskając wielokrotnie przycisk C1 lub C2 zapali diodę LOCK. Dioda LOCK zacznie mrugać. W tym momencie należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk nadajnika. Dopisanie nadajnika „MASTER” sygnalizowane jest mrugnięciem diody C1, a usunięcie nadajnika sygnalizowane jest mrugnięciem diody C2.

Zaleca się aby nadajnik „MASTER” nie był używany do sterowania kanałami, a służył jedynie do włączania/wyłączania blokady serwisowej.

6. Włączenie /wyłączenie blokady serwisowej.

Aby włączyć/wyłączyć funkcję blokady serwisowej należy będąc w zasięgu odbiornika przycisnąć pięć razy, w czasie nie dłuższym niż 5 sekund, dowolny przycisk nadajnika „MASTER”. Włączenie blokady sygnalizuje świecenie diody LOCK, wyłączenie blokady sygnalizuje zgaszona dioda LOCK.



Rys.7. Włączenie / wyłączenie blokady serwisowej.



Blokada serwisowa zostaje usunięta po sformatowaniu pamięci odbiornika.

7. Ustawienie trybu monostabilnego (ustawienie fabryczne).

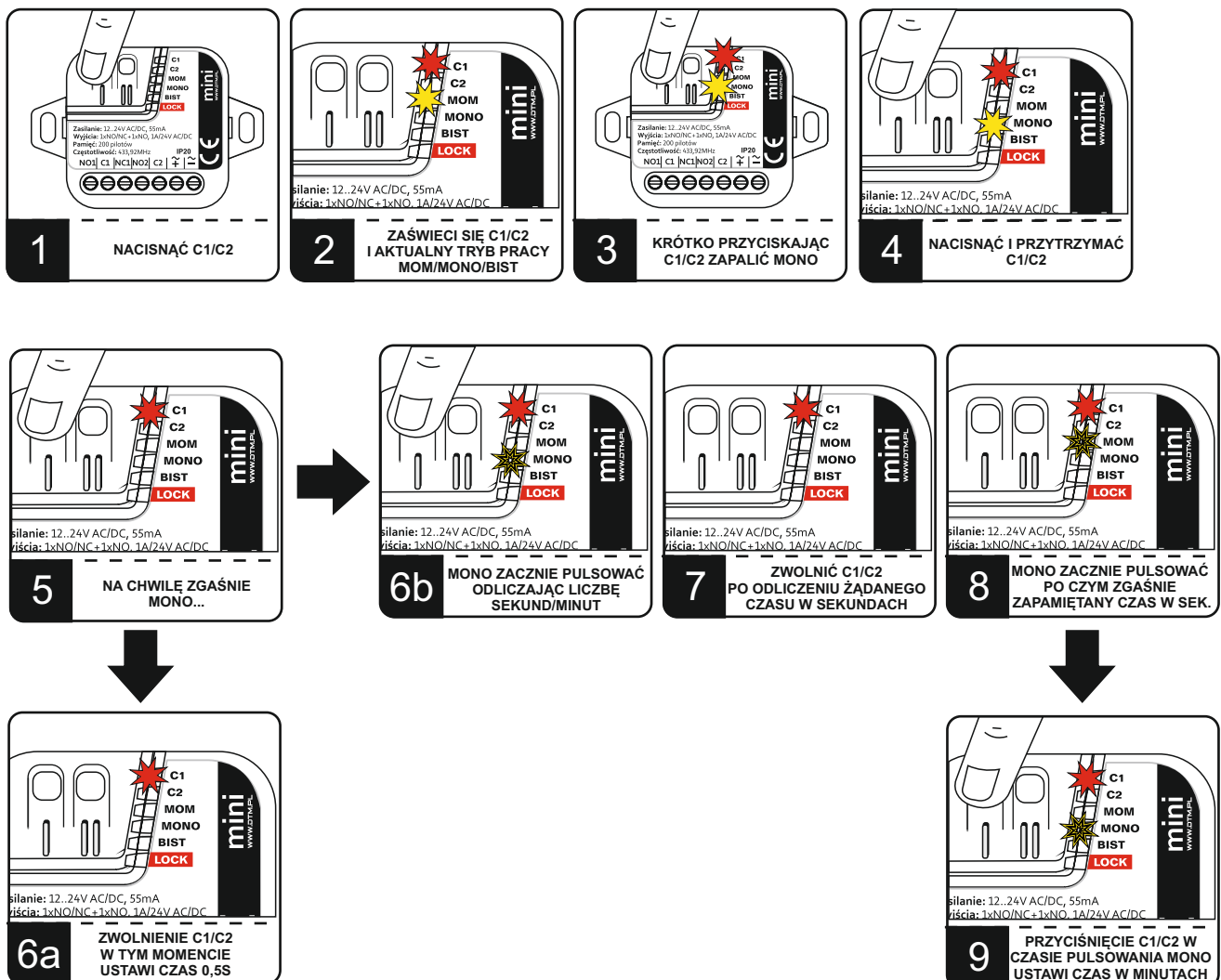
W celu ustawienia trybu pracy kanału na monostabilny, należy nacisnąć i zwolnić przycisk wybranego kanału C1/C2. Zaświeci się czerwona dioda C1/C2 oraz żółta dioda LED sygnalizująca aktualnie ustawiony tryb pracy kanału. Naciskając wielokrotnie przycisk C1/C2 należy ustawić tryb monostabilny (MONO). Aby zatwierdzić wybór, należy nacisnąć i puścić przycisk C1/C2.

8. Ustawienie czasu załączania kanału (sygnału).

Aby ustawić czas załączenia sygnału, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk C1/C2. Dioda LED z opisem MONO zgaśnie i po chwili zacznie pulsować. Cały czas trzymając wciśnięty przycisk C1/C2 należy odliczyć żądaną liczbę mrugnięć, po czym zwolnić przycisk C1/C2.

Liczba mrugnięć (impulsów) diody MONO oznacza czas załączenia kanału w sekundach. Jeżeli po zwolnieniu przycisku C1/C2 ale jeszcze, gdy druga dioda C1/C2 zostanie na chwilę naciśnięty przycisk C1/C2 to czas zostanie ustawiony w minutach.

Dla ustawienia czasu załączenia 0,5 s należy zwolnić przycisk C1/C2 jeszcze przed pierwszym mrugnięciem żółtej diody LED z opisem MONO.



Rys. 8. Ustawienie czasu załączenia kanału w trybie monostabilnym.

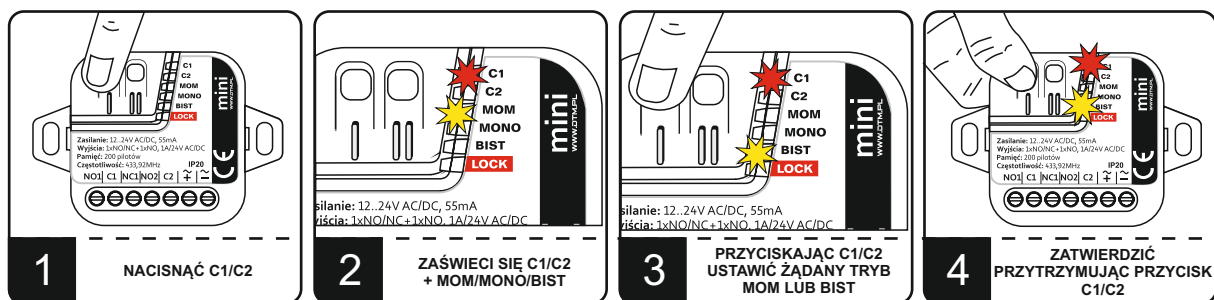
9. Ustawienie trybu bistabilnego lub chwilowego.

W celu stawienia trybu chwilowego MOM, kanału C1/C2 należy nacisnąć i zwolnić przycisk C1/C2. Zaświeci się czerwona dioda C1/C2 oraz żółta dioda LED sygnalizująca aktualnie ustawiony tryb pracy kanału (MOM/MONO/BIST).

Następnie naciskając wielokrotnie przycisk C1/C2 należy ustawić żądany tryb pracy MOM.

Jeżeli chcemy ustawić tryb bistabilny BIST należy wybrać przyciskiem C1/C2 tryb pracy BIST.

Dla zatwierdzenia wybranego trybu pracy należy nacisnąć i przytrzymać przycisk C1/C2 odbiornika. Dioda C1/C2 zamruga, po czym diody C1/C2 i MOM lub BIST zgasną. Tryb pracy został zapisany w pamięci.



Rys.9. Ustawianie trybu bistabilnego lub chwilowego.

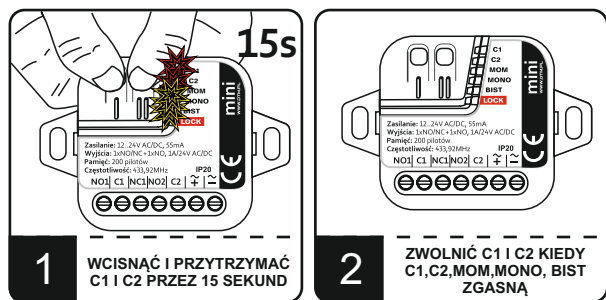


Wciśnięcie przycisku sąsiedniego kanału spowoduje wyjście z trybu programowania bez zatwierdzania zmian.

10. Formatowanie pamięci odbiornika.

W celu sformatowania pamięci odbiornika radiowego należy nacisnąć i przytrzymać przez 15 sekund przyciski C1 i C2 odbiornika.

Diody: C1, C2, MOM, MONO, BIST zaczną pulsować. Przyciski należy zwolnić dopiero gdy diody zgasną.



Rys.10. Formatowanie pamięci.



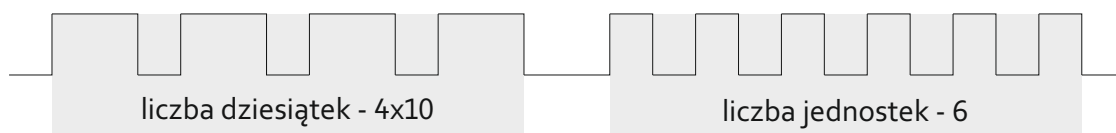
Sformatowanie pamięci odbiornika radiowego przywraca ustawienia fabryczne urządzenia.

11. Kontrola liczby zaprogramowanych nadajników.

W celu sprawdzenia liczby nadajników wpisanych do pamięci odbiornika należy po operacji dopisania lub usunięciu nadajnika, przytrzymać wciśnięty przycisk wybranego kanału odbiorniku jeszcze przez 5 sekund. Dioda LED wybranego kanału zacznie pulsować informując o liczbie zaprogramowanych nadajników.

Należy odczytać liczbę i długość impulsów generowanych przez diodę LED. Najpierw pokazywana jest liczba dziesiątek (od 0 do 20 długich impulsów) następnie cyfra jedności (od 0 do 9 krótkich impulsów).

Przykład przedstawiony został na rysunku:



Rys.11. Przykład impulsów pokazujących 46 sztuk wpisanych pilotów.



DTM System niniejszym oświadcza, że odbiornik radiowy jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym www.dtm.pl.



Przedstawiony symbol informuje, że danego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, po zakończeniu jego eksploatacji, nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Urządzenie należy przekazać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Ponadto produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia o podobnych właściwościach. Odpowiednia utylizacja urządzenia pozwala zachować cenne zasoby naturalne i uniknąć negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone w przypadku niewłaściwego postępowania z odpadami.

mini

2 - КАНАЛЬНЫЙ РАДИОПРИЕМНИК Руководство по эксплуатации

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Радиоприемник MINI - это двухканальное устройство, которое позволяет дистанционно управлять устройствами/приводами с помощью передатчиков дистанционного управления WIŚNIOWSKI. Ресивер имеет два канала, которые могут работать в моностабильном или бистабильном режиме. Память радиоприемника позволяет программировать 200 передатчиков, работающих в системе KeeLoq® на частоте 433,92 МГц.

II. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

• Питание	12...24 [В] AC/DC
• Потребление тока	65 [мА]
• Частота	433 [МГц]
• Память	200 передатчиков WIŚNIOWSKI
• Размеры	46 (68 с ручками) x 46 x 22 [мм]
• Рабочая температура	-20°[С] до +55°[С]
• Класс герметичности	IP 20
• Количество каналов	2
• Выходы	1xNO/NC и 1xNO
• Нагрузка	1[A]/24 [В] AC/DC

III. УСТАНОВКА ПРИЕМНИКА

Перед установкой радиоприемника, отключить электропитание устройства, к которому будет подключен приемник. Электрическое подключение должно выполняться в соответствии с рисунком 1, где представлен приемник с описанием выходов.

О подключении питания 12-24 [В] AC/DC сигнализирует циклическое (каждые 2,5 с) одновременное мигание светодиодов С1 и С2.

Каждое включение выходного канала сигнализируется подсветкой диода С1 для канала С1 и диода С2 для канала С2.

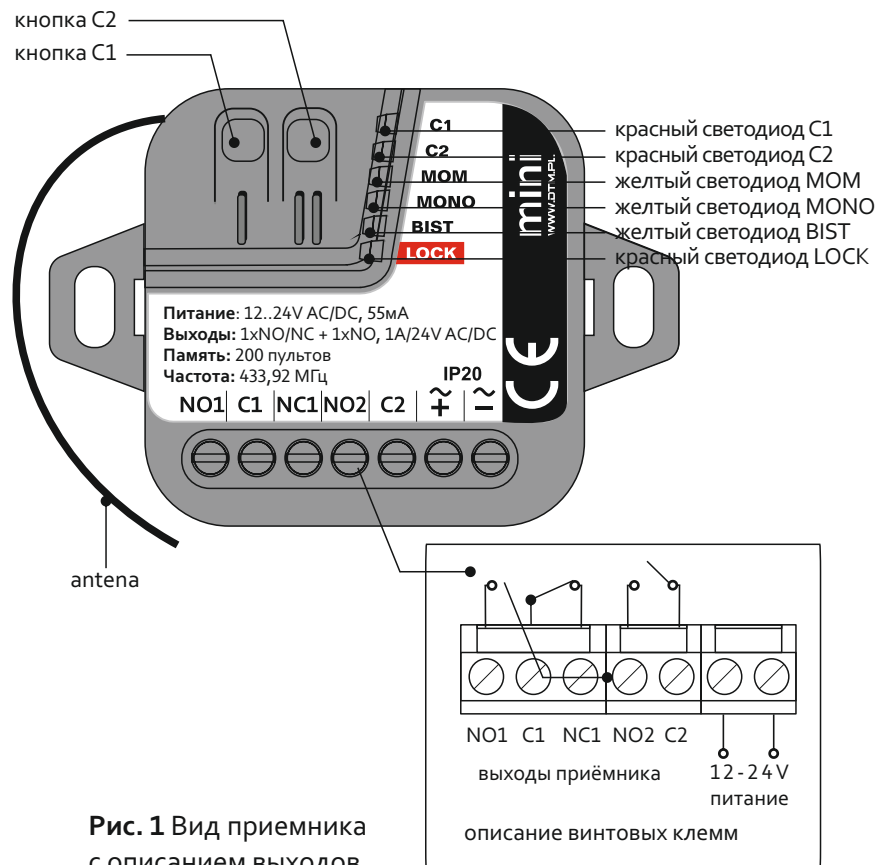


Рис. 1 Вид приемника с описанием выходов.

IV. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПРИЕМНИКА

Кнопки C1 и C2 используются для программирования и настройки радиоприемника.

1. Добавление передатчика в память приемника.

Чтобы добавить кнопку передатчика к приемнику, нажмите и придержите кнопку программирования для выбранного выходного канала C1/C2. Загорится светодиод C1/C2. Затем нажмите нужную кнопку пульта дистанционного управления которая предназначена для управления выбранным каналом. О правильном программировании передатчика сигнализирует мигание светодиода C1/C2.



Рис. 2. Добавление пульта дистанционного управления в память приемника.

! Радиоприемник выйдет из режима программирования через 45 секунд бездействия.

2. Удаление передатчика из памяти приемника.

Для удаления передатчика нажмите и придерживайте одновременно кнопки C1 и C2 приемника, светодиоды начнут мигать C1+C2+MOM+MONO+BIST. Затем нажмите любую кнопку на передатчике, которую необходимо удалить.

Успешное удаление будет сигнализироваться миганием светодиода C1.



Рис. 3. Удаление пульта из памяти приемника.

! Слишком долгое (более 14 секунд) прижатие кнопок C1 и C2 приведет к форматированию памяти приемника.

3. Дистанционное добавление передатчика в память приемника.

Чтобы дистанционно добавить новый передатчик к приемнику, вы должны быть в радиусе действия приемника и иметь передатчик, который уже был запрограммирован.

ПРОЦЕДУРА:

Прижимайте выбранную кнопку на предварительно запрограммированном передатчике в течение 15 секунд. Затем в течение не более 3 секунд нажмите и придержайте кнопку назначенного передатчика в течение 15 секунд.

Функция удаленного назначения недоступна в случае:

- настройки канала на работу во кратковременном режиме,
- включенной блокировки удаленного добавления передатчиков,,
- включенной сервисной блокировки.

Неудачное добавление передатчика может быть вызвано:

- разряженной батареей в передатчике,
- радиопомехами, которые могли возникнуть во время процедуры,
- переполненной памятью приемника.



Рис. 4. Дистанционное добавление пульта дистанционного управления.

4. Блокировка/разблокировка дистанционного ввода передатчиков.

Для защиты устройства от попыток несанкционированного добавления дополнительного передатчика необходимо заблокировать функцию дистанционного добавления пультов.

Чтобы заблокировать/разблокировать функцию дистанционного добавления, нажмите кнопки C1 и C2, а затем отпустите кнопку C2. Через 5 секунд светодиоды C1 и C2 начнут попеременно мигать каждые 5 секунд.

Чтобы активировать блокировку, отпустите кнопку C1, когда горит светодиод C1.

Для отключения блокировки отпустите кнопку C1, когда горит светодиод C2.



При отпускании кнопки C1 в течение 5 секунд после отпускания кнопки C2 процедура будет завершена без сохранения изменений.

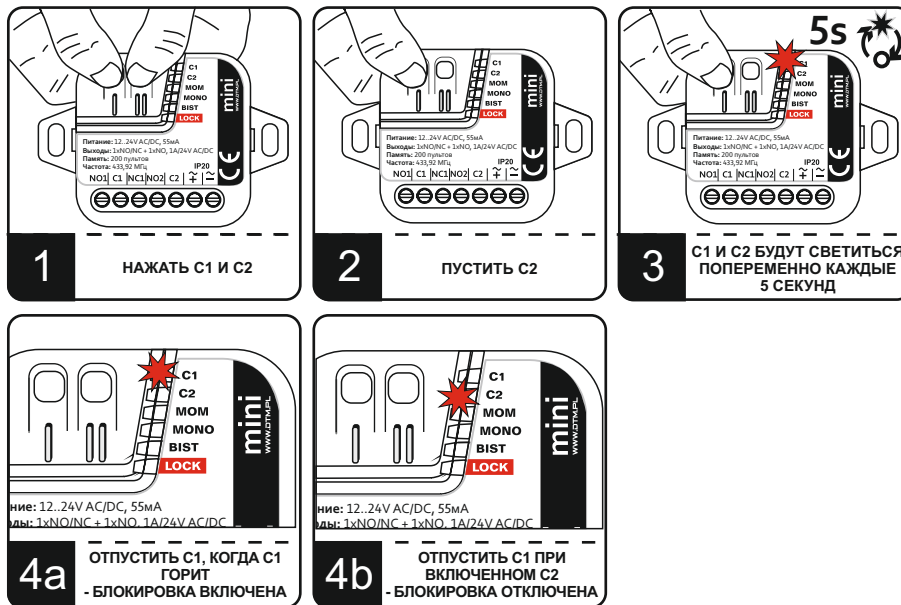


Рис. 5. Блокировка/разблокировка функции дистанционного ввода пульта.

5. Сервисная блокировка Добавление/удаление пульта дистанционного управления «МАСТЕР».

Сервисная блокировка - это функция, которая отключает работу пультов, добавленных к приемнику, например - на время, работ по техническому обслуживанию. Включение блокировки приводит к тому, что приемник не реагирует на сигнал от передатчиков.

Чтобы активировать сервисную блокировку, необходимо добавить к приемнику передатчик «МАСТЕР», который также можно использовать для управления каналами.

В память приемника можно ввести до 5 передатчиков «МАСТЕР».

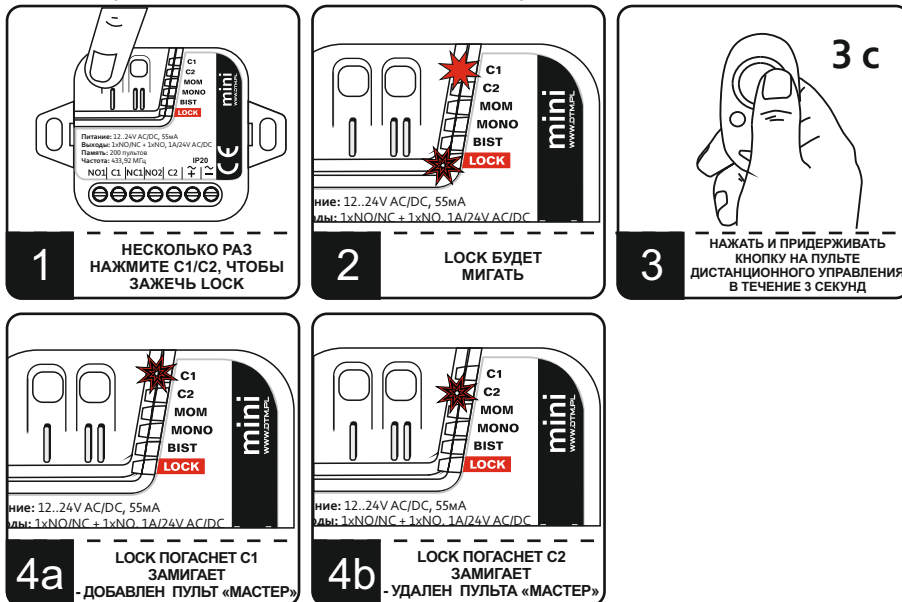


Рис. 6 Добавление/удаление пульта «мастер».

Для добавления/удаления передатчика «МАСТЕР» следует нажать кнопку С1 или С2. Загорится светодиод С1 или С2, а также светодиод, указывающий на текущий установленный режим MOM/MONO/BIST.

Нажимая многократно кнопки С1 или С2 зажигается диод LOCK. Светодиод LOCK будет мигать. В этот момент нажмите и придерживайте кнопку передатчика в течение 3 секунд. Добавление передатчика «МАСТЕР» сигнализируется миганием светодиода С1, а об удалении передатчика сигнализирует мигание светодиода С2.

Передатчик «МАСТЕР» рекомендуется не использовать для управления каналами, а только для включения/отключения сервисной блокировки.

6. Включение/выключение сервисной блокировки.

Для включения/отключения функции сервисной блокировки, находясь в радиусе действия приемника, нажмите любую кнопку передатчика «МАСТЕР» пять раз в течение 5 секунд. Включение блокировки сигнализируется включением светодиода LOCK, выключение блокировки сигнализируется выключением светодиода LOCK.



Рис. 7 Включение/выключение сервисной блокировки.



Сервисная блокировка снимается после форматирования памяти приемника.

7. Настройка моностабильного режима (заводская настройка).

Для настройки моностабильного режима работы канала нажмите и отпустите кнопку выбранного канала C1/C2. Красный светодиод C1/C2 загорится, а желтый светодиод покажет текущий настроенный режим канала. Нажмите C1/C2 несколько раз, чтобы настроить моностабильный режим (MONO). Нажмите и отпустите кнопку C1/C2, чтобы подтвердить выбор.

8. Установите время включения канала (сигнала).

Чтобы установить время включения сигнала, нажмите и придерживайте кнопку C1/C2. Светодиод с описанием MONO погаснет и через некоторое время начнет мигать. Удерживая нажатую кнопку C1/C2, подсчитайте желаемое количество миганий, а затем отпустите кнопку C1/C2.

Количество миганий (импульсов) диода MONO указывает время активации канала в секундах. Если после отпускания кнопки C1/C2 но когда все еще мигает диод C1/C2 нажать и придерживать кнопку C1/C2 то время будет установлено в минутах.

Чтобы установить время включения на 0,5 с, отпустите кнопку C1/C2 до первого мигания желтого светодиода с описанием MONO.

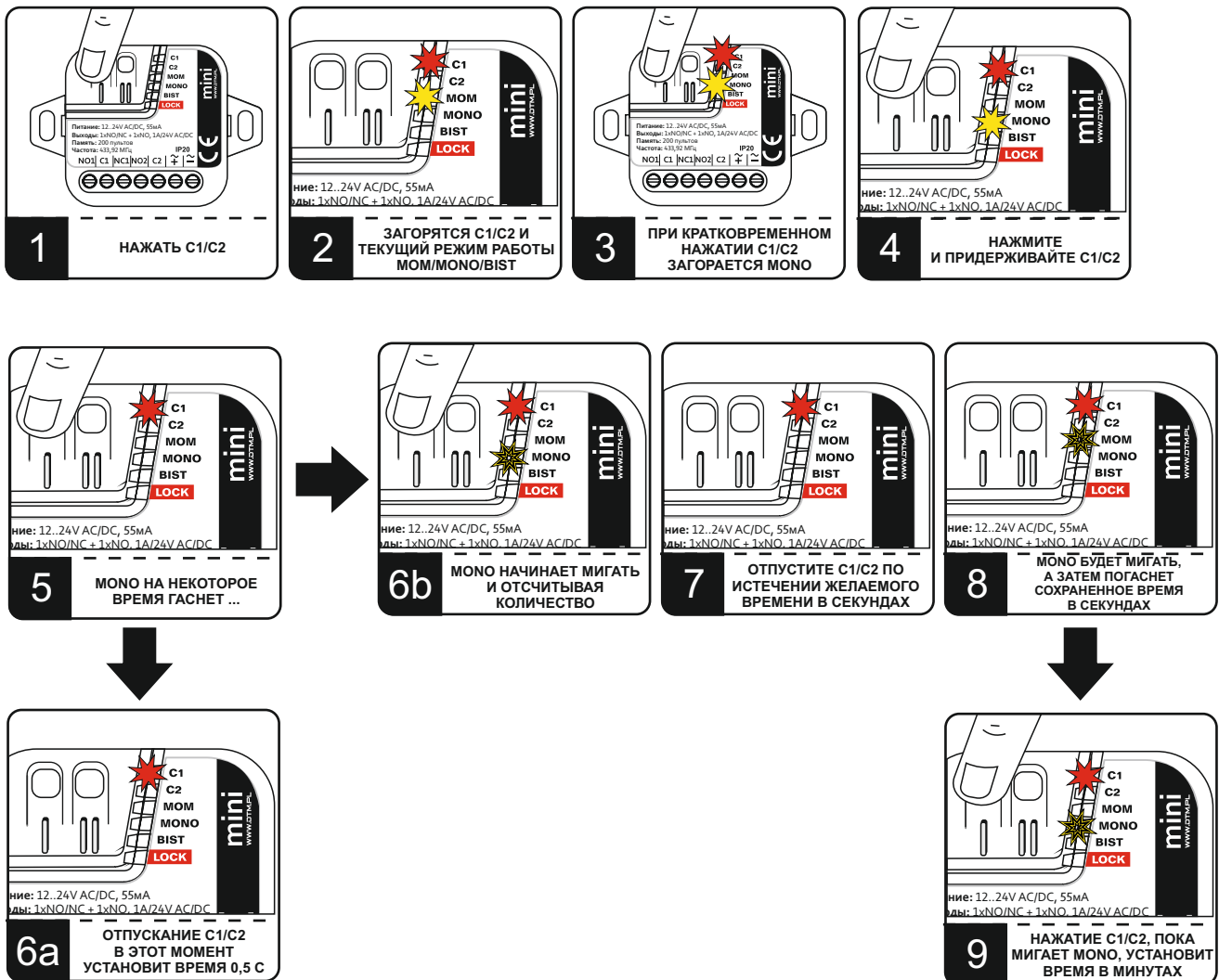


Рис. 8. Установка времени активации канала в моностабильном режиме.

9. Установка бистабильного или кратковременного режима.

Нажмите и отпустите кнопку C1/C2, чтобы установить кратковременный режим MOM для канала C1/C2. Красный диод C1/C2 загорится, а желтый диод укажет на текущий установленный режим работы канала (MOM/MONO/BIST).

Затем, несколько раз нажав кнопку C1/C2, установите нужный режим MOM.

Если вы хотите установить бистабильный режим BIST, выберите режим BIST с помощью кнопки C1/C2. Чтобы подтвердить выбранный режим работы, нажмите и придерживайте кнопку C1/C2 на приемнике. Светодиод C1/C2 будет мигать, а светодиоды C1/C2 и MOM или BIST погаснут. Режим работы сохранен в памяти.

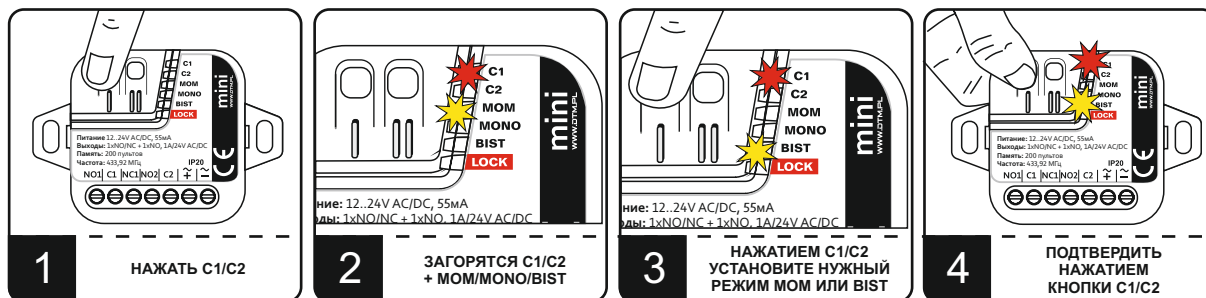


Рис. 9. Установка бистабильного или кратковременного режима.



Нажатие кнопки соседнего канала выйдет из режима программирования без подтверждения изменений.

10. Форматирование памяти приемника.

Для проведения форматирования памяти радиоприемника нажмите и придерживайте кнопки C1 и C2 на радиоприемнике в течение 15 секунд.

Светодиоды: C1, C2, MOM, MONO, BIST начинают мигать. Не отпускайте кнопки до тех пор, пока светодиоды не погаснут.

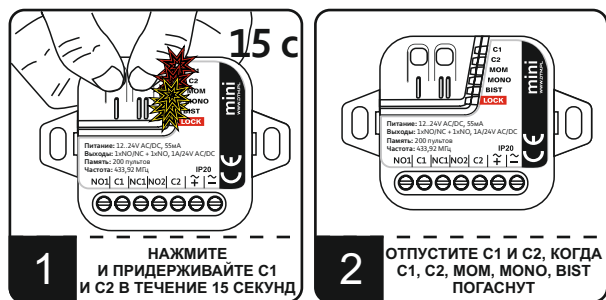


Рис. 10. Форматирование памяти.



Форматирование памяти радиоприемника восстанавливает заводские настройки устройства.

11. Контроль количества запрограммированных передатчиков.

Для проверки количества передатчиков, занесенных в память приемника, после добавления или удаления передатчика нажмите и придерживайте кнопку выбранного канала приемника еще 5 секунд. Светодиод выбранного канала начнет мигать, информируя о количестве запрограммированных передатчиков.

Почитайте количество и длину импульсов, генерируемых светодиодом. Сначала показывается число десятков (от 0 до 20 длинных импульсов), а затем число единиц (от 0 до 9 коротких импульсов).

Пример показан на рисунке:

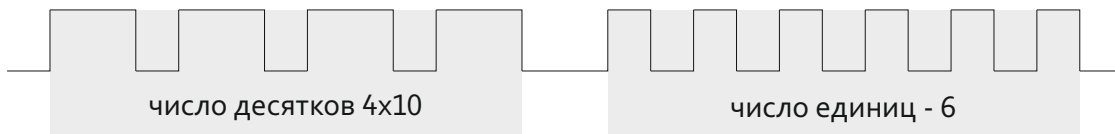


Рис. 11. Пример импульсов, показывающий 46 введенных пультов.



DTM System настоящим заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по адресу в Интернете: www.dtm.pl.



Представленный символ информирует о том, что данное электрическое или электронное устройство после окончания его использования нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Устройство необходимо сдать в специализированный пункт приема. Подробную информацию о ближайшем пункте сбора можно получить в местных органах власти. Кроме того, продукт можно вернуть местному дистрибьютору при покупке другого устройства с аналогичными характеристиками. Обеспечивая правильную утилизацию этого продукта, вы сохраняете ценные природные ресурсы и избегаете негативного воздействия на здоровье и окружающую среду, которое может быть подвергнуто риску в случае ненадлежащего обращения с отходами.